



大会

第六十届会议

正式记录

第**五十二**次全体会议2005年11月14日星期一下午3时举行
纽约

主席：埃利亚松先生 (瑞典)

主席缺席，副主席哈米登先生(马来西亚)主持会议。

下午3时10分开会

议程项目 73 (续)

加强联合国紧急人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调

秘书长的报告(A/60/86, A/60/87, A/60/89,
A/60/227, A/60/302, A/60/432)

(c) 加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

秘书长的报告(A/60/443)

决议草案(A/60/L.19)

(d) 援助巴勒斯坦人民

秘书长的报告(A/60/90)

阿利耶夫先生(阿塞拜疆)(以英语发言): 最近发生的人道主义紧急情况显示了人道主义界在接到要求时发起大规模应急行动的总体能力。但显而易见，应急行动的质量需要改进。人道主义应急工作不能始终及时满足受灾人口的基本需要，情况因危机的

不同而有很大差异。而且现有能力水平不能始终满足因应同时发生的重大紧急情况的需要。虽然影响应急工作的诸因素中，有些因素是个别危机所特有的，但是，一些关键挑战似乎是系统性的。

因此，人道主义应急审查突显了国际人道主义系统迄今未能填补的一些众所周知和长期存在的缺口，特别是人道主义组织在人力资源和部门能力方面的准备不足。此外，人道主义危机应急的筹资方式影响到全系统作出迅速、有效、有原则和公正反应的能力。

阿塞拜疆支持改革现有人道主义应急系统的努力。我们赞成关于可预测的人道主义筹资是一揽子改革关键内容之一的看法。在这方面，通过增设赠款部分来扩充目前中央应急循环基金的想法，对于确保在新出现的危机中，以及在供资不足和旷日持久的危机中作出及时和有效反应尤为重要。

关于后者，值得一提的是，就连全球人道主义筹资的总体增长也未能确保在全球各地从事公平的人道主义应急，资金继续集中于那些政治上很受重视，得到媒体高度关注的引人注目危机。因此，将经扩充的中央应急循环基金赠款融资的三分之一分配给供资不足紧急情况的想法是可嘉的。不过，我们认为，必须拟定基于需求评估的明确而客观的资格标准，以确保在这些紧急情况中有公平和均衡的资金保障。该

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



基金在付款时应当考虑到各区域以及各部门之间现有的支出不均情况。

关于人道主义协调，在实地有效协调人道主义应急行动至关重要。我们认为，所有利益有关者之间密切合作和有效协调对于确保联合国全系统能力以及短期和中期救济努力的效率，具有关键意义。在这方面，加强对驻地人道主义协调员和联合国国家工作队的支助并增强其能力非常重要。

显然，国家在灾后和冲突后局势中自主掌握方案的设计、执行和协调对于确保这些方案达到预期效果及其可持续性至关重要。然而，需要在国家当局与国际人道主义和发展行为者之间高效率地分担负担，特别是在人道主义局势旷日持久，同时出现大规模流离失所现象，而本国解决所有现存问题的能力却有限的情况下。

联合国需要更好地协调实地的国际努力，以避免不必要的重复，并从整体上提高我提到的那些情况中的活动效率。人道主义援助和筹资不应仅限于对危机立即作出反应，而且应当在过渡阶段考虑到长期需要。必须适当弥补过渡时期联合国协调机制的能力不足，以确保对过渡需求作出高效反应。

此外，必须改进对灾后和冲突后过渡中各种活动的有效规划。定期监测和评估需求可有助于对各利益有关者的工作进行一致规划。

我们关切地注意到境内流离失所者的处境，其人数在世界各地都有增加。尽管国际上对此作出了相当强有力的反应，但是，惊人之多的境内流离失所者没有获得充分的保护和援助。国际社会非常有必要采取协调行动。无疑，保护和帮助境内流离失所者在稳定受灾国家局势、恢复经济和社会生活，以及在为发展铺平道路方面尤为重要。

境内流离失所者的处境是联合国各机构必须加强其合作并振兴其合作行动，以弥补对该问题国际反应的现有不足的一个方面。联合国各实体应当采用各种为全系统行动确立全面和明确的责任分工的机制。

在这方面，我们欢迎联合国系统已通过思考进一步加强对境内流离失所者的需要以及与保护有关的挑战所作出的机构间反应，开始适当关注境内流离失所问题。

现在，我愿谈谈题为“加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”的议程项目 73 分项目 (c)。阿塞拜疆高度重视这些审议。我们赞扬文件 A/60/443 所载的秘书长报告，并对白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府提供的宝贵意见表示感谢。该报告对当前局势作了有益的概述，并对促进受切尔诺贝利事故影响地区长期发展的活动进行了影响分析。

在该灾难二十周年即将到来之际，人们看到，该区域仍未恢复失去的生计，灾难的影响仍然对受灾最严重国家的经济、社会和环境发展构成严重挑战，这种情况令人尤为关切。显然，这一问题存在的时间已经过长，因此我们必须加强国际努力，以消除各种后果，但是，它决不应被视为老问题或是被遗忘的问题。

高效的灾后复原和发展要求国际社会提供有针对性的援助，并在各利益有关者之间开展协作。因此，我们满意地注意到，受灾最严重的国家制定的全面框架行动已经在政府和全系统一级得到补充和协调。

我们欢迎全系统对切尔诺贝利灾难复原努力的反应所出现的积极变化，我们期待着联合国系统的各组织更加协调和有效地参与行动，同时铭记其任务和相对优势。阿塞拜疆也重视联合国发展集团在协调这些努力以及进一步保持向长期发展做法转变方面所发挥的作用。

我们也赞扬国际原子能机构的工作。它既是切尔诺贝利论坛的主要组织者，也是减轻该事故放射性影响及处理事故对人所产生后果的技术合作方案的提供者。

最后，我愿强调，阿塞拜疆认为，当前的审查将对加强经济发展领域和该灾难环境与健康后果科学

研究领域的国际合作提供新的动力，并将提高 2006 年纪念活动的筹备效率。

阿塞拜疆作为摆在我们面前的关于本议程项目的重要决议草案 A/60/L. 18、L. 19 和 L. 20 的提案国，希望我们将会通过执行这些决议，成功解决我们对于加强预防、减轻和应付全球人道主义紧急情况机制的关切。

奥斯特胡伊岑先生（南非）：我首先要表示，我国代表团赞同牙买加大使代表 77 国集团和中国，以及马拉维常驻代表代表南部非洲发展共同体所作的发言。我还感谢秘书长在本项目下编写的报告。

过去一年对于人道主义界来说，的确是极具挑战性的一年。我们在全世界遭受了许多次飓风、水灾和地震的袭击。我们尤其记得最近在巴基斯坦发生的破坏性地震，同时也强调秘书长在其报告 (A/60/432) 中阐述的看法，即对有效的人道主义援助的需求出现了急剧增长。

秘书长在他以前题为“大自由”的报告 (A/59/2005) 中确认，考虑到其现有可用的手段，人道主义制度在大多数紧急情况中一般来讲运作良好。这在我们看来至少意味着，联合国系统在其所获资源有限的情况下，尽了最大的努力。我想举几个例子，说明我所理解的“现有可用的手段”的含义，尤其从非洲大陆的角度来讨论这个问题。

人道主义事务协调厅(人道协调厅)除其他外，在它的 2005 年联合国人道主义综合呼吁中强调，如果排除今年初发起的消除海啸灾难后果的印度洋紧急呼吁，那么所获得的资金只达所需资金总额的 36%。

对非洲大陆来说更加令人不安的是，根据一项实际分析：吉布提干旱紧急呼吁只吸引了所需 750 万美元资金中的 5%，贝宁紧急呼吁只吸引了所需 460 万美元资金中的 9%。就在 2005 年 9 月的第一个星期，世界粮食计划署曾表示关切，它可能无法筹集到足够资金来解决莫桑比克的粮食短缺问题，而它只需 1 900 万美元即可消除危机。

我们现在即将收到关于马拉维旱灾的严重影响报告，它也要求各方进一步考虑援助问题。就非洲的例子而言，尤其令人不安的一点是，即使在事先为解决危机发出呼吁的情况下，它们仍得不到所期望的响应。在这方面更可悲的是，如果能迅速采取行动对付这些危机，灾害的后果本可减轻。

因此，很显然，我们需要重新考虑我们提供资金处理国际人道主义应急问题的方式，不仅应考虑资金数量，而且也应考虑资金分配方式上的不平等问题。最近通过的结果文件（第 60/1 号决议）清楚表明了我们的一致看法：人道主义应急系统的效力可以部分地通过改进中央应急循环基金而得到改进。

为了节省时间，我想就我们面前秘书长报告中的建议作几点具体评论。我们支持重新调整目前的中央应急循环基金，以使它能够对各种紧急情况，尤其是对被遗忘或供资不足的紧急情况作出快速反应，许多此类紧急情况都发生在非洲。

我们对及时解决已查明需要的支持是以在非洲的实际经历为基础的。最近的一个例子是萨赫勒地区发生的蝗虫危机。尽管最初要求的援助按美元计算数额并不大，但当时如果立即采取了行动，蝗虫灾害之后发生的饥饿与饥荒本可以防止。缺乏有效和立即的应急行动，常常导致出现所谓被遗忘或被忽视的紧急情况，而我已经说过，这些情况常常出现在非洲。因此，秘书长提出的通过新的中央应急循环基金来应对这些被忽略的紧急情况的建议得到了各方的大力支持。

我们确认，扩充中央应急循环基金以及尤其通过增设一个赠款机制来为其提供更多财政支助，有着重要价值。我们还支持尽快使该基金开始运作，同时也提醒我们自己：人道主义应急行动确实应当立即展开，以解决受影响社区最基本的人道主义需求。然而，依照秘书长发出的呼吁，我们要求捐助者在宣布为新的中央应急循环基金提供支助的时候强调，这一支助将是追加供资，而不应是从其他发展预算转调而来的经费。

很显然，我们需要进一步支持人道协调厅内的能力建设，以此加强联合国系统的人道主义应急能力。我们还希望看到财务追踪系统能够更好地反映和监测人道主义筹资情况。这将使会员国能够更好地了解哪些款项已经承诺，哪些已经兑现。

我们认识到，处理和改进对人道主义危机的因应行动，不仅仅只是一个资金筹措问题。我们还需要探讨领导能力与应急能力等问题，探讨如何有效地确定和满足需要。尤其重要的是，应改进和加强驻地协调员和/或人道主义协调员的领导和效用。我们还需要明确联合国各业务机构的设想作用以及联合国系统内的管理与问责问题，并且改进联合国系统内部以及联合国系统与非政府组织之间的协调。

我们需要确保各项人道主义援助指导原则得到遵守，尤其是在提供人道主义援助时必须遵循人道、中立和公正等原则这一概念。然而，我认为，已提出的改进中央应急循环基金的建议是朝正确方向迈出的一步，我们需要认真参与这一辩论。我们还希望看到人道主义界继续借鉴各国的本国专门知识，以提高其快速反应能力。

我们赞赏地注意到，秘书长过去曾经肯定区域组织，尤其是非洲联盟，在改进协作以解决人道主义危机方面可以而且应当起的作用。

我国代表团随时愿意积极参加今后几天的辩论，进一步讨论加强人道主义协调和反应能力的办法与途径，因为我们认识到，许多问题是复杂的，需要仔细关注。我国代表团还要感谢主管人道主义事务副秘书长扬·埃格兰先生和他的工作班子提出了建议，感谢他们使各方持续重视改进对受影响社区的人道主义援助的必要性。许多这些社区都在发展中国家。

最后，我要表示我国政府由衷赞赏所有人道主义救助人员，他们常常在非常艰苦条件下工作，以帮助亟需帮助的人们。

霍洛沙先生（乌克兰）（以俄语发言）：乌克兰代表团赞成联合王国代表以欧洲联盟名义就加强人道主义援助的协调所作的发言。

我们发言是想专门谈谈题为“加强国际合作和协调研究减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的努力”的议程项目 73 分项目 (c)。

首先，请允许我对今年遭受自然灾害和人道主义灾难的国家的政府和人民表示我们的由衷慰问和支持。此类悲剧历来在我国同胞的心中产生同情，因为将近 20 年前，切尔诺贝利第四核发电厂曾发生了从范围和后果来讲都极为严重的技术灾难。那是一场全国性悲剧，使数百万人受难，改变了环境，也影响了人们的心理。

那场事故显示，在和平时期出现全球性技术灾难时，有关国家是多么脆弱。我国 10% 以上的领土遭到放射性污染。170 个城镇的大约 16 万人不得不永远离开家园，迁往其他地区。乌克兰总共有 3 500 万人遭受了这场灾难及其后果之害，尤其是农村地区的人们。

人们当时缺乏有关辐射的专门知识，致使他们无法自行评估新闻界和大众电子媒体所提供信息的真实性。苏联的瓦解和不断恶化的环境状况导致了这样一种情况：核电厂的事故造成了生活在受污染地区数百万人的灾难。在一瞬间，数十万平民百姓便成了切尔诺贝利事故后果的受害者。命运和历史决定了我国乌克兰必须支付它从未签过字的账单，弥补它从未犯过的罪过。我们必须动用大量的物质和财政资源来照顾受灾的人民，在撤离地区处理灾难的后果并恢复环境。

乌克兰在过去 15 年中，一直自己支付清除切尔诺贝利灾难影响的费用，这些年来的开支占我国预算的 5% 到 10%，从未减少。多年来消除灾难后果所用的花费大约为 80 亿美元。同切尔诺贝利事故相关的总体经济损失大约为 1 800 亿美元，为乌克兰 2005 年国家预算的九倍。

应当指出，乌克兰清除切尔诺贝利灾难后果的经历，同其他受灾国家的经历大为不同。这是由于切尔诺贝利核电厂位于乌克兰境内，所谓“掩蔽”设施也在其境内，它 19 年来一直作为涵盖灾难中心地带的保护系统。

1994 年，八国集团领导人和欧洲联盟所代表的国际社会，向乌克兰政府提出一项提前关闭切尔诺贝利核电厂的方案。1995 年签署了一项谅解备忘录，乌克兰在其中保证提早关闭该电厂。在备忘录中，各方确认彻底关闭切尔诺贝利核电厂将给乌克兰带来不利的经济影响。尽管这意味着在某种程度上牺牲我国的利益，然而乌克兰履行了其国际义务，于 2000 年关闭了该电厂，然而我们在技术上和财政上却没有为此做好准备。当时并没有在封闭切尔诺贝利发电厂的计划，但根据法律这种计划应在电场关闭五年前得到批准。发电厂的封闭也没有得到财政支持。因此，按照乌克兰与八国集团之间的联合行动计划，拟议通过赠款来支持切尔诺贝利核电厂的关闭，这些赠款会使乌克兰得以执行一些旨在加强安全的国际计划。

目前正在切尔诺贝利工业区落实四个主要项目。这些项目在规模、预计完成日期和资金筹措来源方面有所不同。除了乌克兰之外，该项目的捐助国还多少包括世界上的所有发达国家。然而，这只会引起某种惊慌，因为这些项目的落实出现了一至六年的拖延。对封闭切尔诺贝利核电厂最为重要的一个项目，即另外建造一个贫化核燃料储存设施项目，遇到了最长时间的拖延。

不幸的是，由于乌克兰无法控制的情况，该项目的工作完全停顿下来。结果，该电厂封闭五年之后，燃料仍然留在反应堆中。我们现在需要作出决定，卸下乏燃料，将其装进不会再使用很久的临时储存厂。另一个重要的问题就是乌克兰与七国集团之间备忘录中提到的最重要国际项目，即把掩蔽系统转变为环境安全系统的项目，也落在计划后面数年。要确保成功落实这些国际项目，我们需要捐助国共同为此项目筹措更多的资金，也需要更多的承包商来完成该项目。

切尔诺贝利灾难在社会、经济和医疗方面改变了人们的生活，也对其内心世界产生了影响。它所造成的问题并没有随着多年过去而消失，而是以不同的形式出现。其中一些问题、尤其是社会和经济影响，正在恶化。因此，乌克兰认为需要以一种综合办法来解决这些问题，行政部门则必须以一种系统的做法来创造社会经济和组织条件，并为受灾人口提供社会服务保障以及使受污染地区复原。

乌克兰尽管希望在解决这些问题过程中获得帮助，但它自己正竭尽全力消除切尔诺贝利灾难的后果。我们已经做出了很多前瞻性的决定，其中最重要的是一项从现在到 2010 年消除灾难后果的国家方案。该方案确定了政府在今后五年中消除切尔诺贝利灾难后果的政策的首选方面。其主要目标包括保护受害者、尤其是妇女和儿童的健康，封闭切尔诺贝利核发电厂并把掩蔽系统转变为环境安全的系统，加固并支撑防辐射屏障以及减少向禁区以外地区释放的放射性核素，向人民提供社会帮助以及恢复受污染地区的经济。

根据多年来获得的经验，并且依照 2005 年维也纳切尔诺贝利问题论坛的建议，今后十年中医疗监督的主要目标群体，将是那些参加救灾的人，那些作为儿童当时暴露在大剂量碘辐射之下的人，以及留在受到放射性核素污染地区的受害者。社会援助政策特别注意执行使受污染地区复原的各项国家方案，确保这些地区保持清洁和吸引投资，并在受害者占人口很大比例的地区建设基础设施和创造就业。

我们满意地注意到，联合国制定的复原战略中的那些关键原则符合乌克兰政府的上述优先方面。在这方面，我们希望将同联合国各机构以及捐助国展开更大的合作以落实各种方案，例如改善特别是妇女和儿童初级保健服务的提供和医疗援助，实施确保受灾地区社会和经济复苏的项目，使这些地区过渡到社会和经济发展阶段，完成封闭切尔诺贝利核发电厂的国际项目，并把掩蔽系统转变为环境安全的系统。

由于乌克兰和国际社会、尤其是联合国的共同努力，我们得以处理很多与切尔诺贝利灾难后果相关的严重问题。然而，仍然还有很多未决问题。在这方面应当回顾秘书长科菲·安南的话，他说，“切尔诺贝利是一个我们都想从记忆中抹去的词……700 多万人类同胞无法奢望把它忘掉。他们由于所发生的事故而每天仍在经受苦难。”

我们作为由于切尔诺贝利灾难及其长期后果而受苦难最深的国家和人民，有权指望国际社会提供支持。这种支持的形式应当是重要的国际援助方案，以及对我们所面临问题的朴实理解和同情。

2006 年 4 月 26 日将是切尔诺贝利灾难发生 20 周年，我们将针对这一不幸的事件，从 2006 年 4 月 24 日至 26 日在基辅举行一次题为“切尔诺贝利灾难 20 年：未来展望”的国际会议。这次会议将总结已经完成的工作，为国际社会和参与消除切尔诺贝利灾难后果的国家组织拟定一项行动方案，并评估这场灾难对整个核电力工业的影响。我们邀请各会员国以及所有相关伙伴参加这次会议。我们还认为必须请大会主席在 2006 年 4 月底和 5 月初召开一次大会专门讨论这一不幸事件周年纪念的特别会议。我们认为这会带来进一步的动力，以采取有效措施，加快国际社会的协作，从而继续处理切尔诺贝利灾难的后果。

乌克兰代表团是大会本届会议上关于切尔诺贝利问题的决议草案的提案国之一，它尤其重视使该草案获得一致通过。我们确信，该文件将有助于增强在切尔诺贝利问题上的国际合作。

卡里亚瓦萨姆先生（斯里兰卡）（以英语发言）：
斯里兰卡同意牙买加代表以 77 国集团名义就议程项目 73 下所有分项目所作发言。

一个不幸的现实是，在仅仅一年的时间内，南亚地区遭受了两次空前严重的自然灾害。一次来自陆地，一次来自海上。2004 年 12 月 26 日，巨浪席卷斯里兰卡三分之二的沿海地区，造成了在我们有记载的 2 500 年历史上闻所未闻的大规模死亡和破坏。全世

界各友好政府，联合国、国际组织、民间社会和无数善良者打破地缘政治和其他人为壁垒的限制，伸出援助之手。这些不分彼此的慷慨行为促使我们相信，人们有能力团结起来，造福人类。对所有向我们表示同情和参与救援行动的人，斯里兰卡人民表示深切感激。

请允许我借此机会，特别向联合国海啸救援特使克林顿总统表示感谢，我们感谢他致力于开展工作，并发挥领导作用，协调国际上为推动我们战胜海啸灾害，实现可持续复苏而不断开展的努力。

海啸灾害过后，由于缺乏可靠的地方灾害管理和减灾程序，没有一个强有力的体制框架来协调救援努力。然而，现有的区政府和地方民间团体显示了它们潜在的能力。尽管能力不足，缺乏经验，但它们仍然做了出色的反应。斯里兰卡无人死于灾害后的饥饿或疾病，这应归功于地方上立即作出的努力。

显然，建立地方能力和地方自主权对长期恢复和重建的成功是至关重要的。这就要求与当地建立伙伴关系，了解当地的具体条件，开展最终将由受灾地区人民自主掌握的项目。在这一背景下，斯里兰卡目前经与联合国系统、国际捐助界和许多民间社会组织的合作和协商，制定了重建蓝图。最重要的是，鉴于多方利益有关者参与可持续恢复的重要性，该蓝图还体现了每一受灾地点人民的普遍意愿。持续进行的全系统协商为了对重建方案作出投入提供了空间和机会。

自然灾害造成了巨大的倒退，抵消了发展中国家的发展成果。随着海啸灾害临近一周年，斯里兰卡正投入势在必然的长期和复杂的重建过程。据估计，重建将需要 18 亿美元。斯里兰卡政府承诺将建设得比以前更好。我们很高兴，随着受海啸破坏的基础设施的重建，以及经济的渔业和旅游业部门开始复苏，预计斯里兰卡经济今年将恢复增长。我们还正在努力根据有关指标，完成 8 万间坍塌房屋的 80% 的重建指标。

自恢复努力初期阶段以来，斯里兰卡一直在致力于有效管理恢复工作，并实现资金拨付的透明度和问

责制。在这方面，联合国与我们一道，创建了发展援助数据库系统，使政府能够更有效地协调重建努力，查明这一进程中的差距。公众也可通过数据库查看财政数据，追踪捐助者和执行伙伴活动的进展。我们认为，这是一个值得在类似局势中推广的模式。

自然灾害随处都会发生，不久前我们已经目睹了这一点。遗憾的是，显然，生存率和重建能力取决于受灾国家的相对财富。因此，我们的发展伙伴可采取某些重要步骤，帮助受灾发展中国家实现可持续恢复。

许多发展中国家认为，更多的贸易，而不是援助将推动我们的经济发展，因此开放了它们的经济，有鉴于此，在我们出口市场上以各种形式存在的贸易壁垒将拖累我们的恢复和增长。因此，我们出口品的市场准入，最好是减让条件下的市场准入，将加速我们的恢复进程。此外，过重的债务负担继续极大地阻碍我们的恢复潜力，尤其是鉴于石油价格不断攀升，商品价格持续下跌。例如，在海啸灾害之前，斯里兰卡预留了 5 亿美元，以备今年的债务还本付息，现在，由于巨额重建开支，我们已经拿不出这笔钱。我们很感谢若干国家取消了我们的一些债务，或同意延期偿还债务。不过，在恢复工作完成之前，我们始终需要这类人道主义姿态。

印度洋海啸灾害、袭击加勒比地区的飓风、卡特里娜飓风、危地马拉和墨西哥的滑坡以及上个月南亚刚刚发生的地震，都向我们清楚表明，需要在地区和全球各级建立有效的灾害管理和减轻风险机制。这个星期，南亚领导人在孟加拉国召开的首脑会议上强调了这一事实。在这一方面，建立全球预警制度，将区域、次区域和国家制度结为一体的倡议应当得到更高度优先考虑。因此，我们希望有关各方支持按照预定计划到 2006 年 1 月底前建立拟议的印度洋海啸预警制度。

伴随近来自然灾害的增加，还出现了令人遗憾的融资模式不均衡和捐助者厚此薄彼的情况。每次灾害可获得资源的显著差异可能源于若干因素，包括捐助

疲劳症。然而，联合国每一会员国都有责任授权本组织从我们共同的人道主义关注出发，消除这类差异。毫无疑问，这将使联合国系统能够在短时间内进行动员。不论在世界何处，自然灾害一旦发生，联合国都不应被迫等待资金，然后才能展开行动。在这一点上，斯里兰卡支持扩充中央应急循环基金的建议，该基金将于 2006 年 1 月在新的供资基础上启动。然而，该基金要想取得长期的成功，各方对其资金的补充必须有长期的承诺。此外，传统和非传统捐助者的参与，以及受自然灾害影响国家的经验，在该基金的成功管理上都将起到重要作用。

对联合国系统投入精力和资源，以减轻受海啸灾害影响者的苦难，我们深表感谢。在这方面，我们再次强调联合国在协调全世界各种自然灾害人道主义救济援助方面的重要作用。

我们最近就遭受过一场这样的自然灾害，所以注意到一些我们认为可以使援助的提供具备成本效益和效率的重要因素。

第一，在联合国系统内部，在民间社会和非政府组织提供的援助方面，都必须避免重叠。如果人道主义事务协调厅能与各国政府及所有其他捐助者和利益有关者为此开展合作，那就最好。

第二，我们必须促进国家和地方切实大力参与各种救济、恢复和重建工作。这类工作不仅必须包括各国政府当局，也必须包括各国民间社会组织。

第三，必须调动地方现有资源，尤其是人力资源。这会大大减少通常与联合国行动和国际捐助方案有关的间接费用。此外，利用当地原材料和当地加工，也可以带来成本效益，促成可持续发展。

第四，应当促进国际一级行动，更重要的是地方一级行动的透明度。这势必包括披露财务支出情况和捐助资金在地方一级的使用情况。

鉴于目前技术和人类能力发展迅速，鉴于世界某些地区财富积累成倍增长，听任较不幸的人类同胞因为忽视和冷漠而受苦，是不合理的。经济和社会力量

的迅速全球化承受不住这样的不公正。所有人不论住在何处，只要需要帮助，我们就要携起手来拯救和救济他们，这对我们自己有利，也是明智之举。我们必须继续从每场灾难中学习如何改善援助提供办法，如何唤起人类的良心去追求互相帮助的崇高目标。为此，本组织可以发挥独特的作用。我们各会员国必须以适当手段和资源增强本组织的能力。我们不能失败。

阿斯马迪夫人（印度尼西亚）（以英语发言）：印度尼西亚代表团要表示感谢秘书长关于人道主义援助的报告。这些报告清楚地阐明了迫切需要改变处理自然灾害和复杂紧急情况的办法。我们再次表示由衷感谢主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生及其工作班子全力发挥协调联合国系统努力的作用，特别是在紧急救济 2004 年 12 月海啸受灾国阶段做出的贡献。

为了促进有关本专题的讨论，印度尼西亚赞同牙买加代表代表 77 国集团和中国所作的发言，也赞同马来西亚代表代表东南亚国家联盟所作的发言。

由于当前的冲突和飓风、地震、恶劣天气模式等自然灾害给世界各地脆弱人口造成了巨大损害，人道主义援助需求仍在增加。这种状况因禽流感等世界性流行病的加剧而变得更加严峻。

印度尼西亚也认为，联合国必须采取措施加强目前的制度、工具和管辖权，以便有效地解决当前及未来的人道主义需要。联合国需要更多的资源和更好地协调自己的工作，以便通过备好必要资金和经过适当培训的人员来缩短应对今后灾难的反应时间。

作为这一变革的一部分，而且为了确保更好的协调实地方案和避免重复，必须加强人道主义事务协调厅、联合国开发计划署以及其他参与人道主义紧急阶段工作和后续恢复和重建努力的有关机构的作用。我们还必须始终意识到，有些人道主义需要远远超出了冲突后的恢复和重建阶段，也是早期人道主义安排没有涵盖的。总的说来，早期过渡活动往往先侧重于稳

定和重建国家基础设施，然后才完成全面的需要评估。

在实施这些旨在满足实地各种实际需要的变革的同时，也必须采取行动解决影响人道主义工作的长期财政限制问题。因此，我国代表团完全支持秘书长的建议，即把中央应急循环基金改为具有赠款融资机制的应急基金。这将确保立即提供资金支持迅速采取措施应对人道主义危机。我们必须紧急审议这一提议。

印度尼西亚也欢迎世界各国领导人在今年 9 月首脑会议上做出的承诺，即解决上述人道主义援助中的挑战，特别是加强发展中国家迅速应对自然灾害和减轻自然灾害影响的能力。我们各国领导人决定进一步发展和完善培养发展中国家应急待命能力的机制，这是值得称赞的。

关于受 2004 年 12 月海啸影响的发展中国家的具体情况，印度尼西亚注意到，威廉·杰斐逊·克林顿总统被任命维持国际社会支持受海啸影响国家的长期恢复、重建和减轻风险的政治意愿。今后发生前所未有的全球性灾难时，也应当采取类似的举措。

印度尼西亚是遭受 2004 年 12 月海啸惩罚最严重的国家之一，它仍然深深地感谢国际社会的慷慨捐助和声援。就印度尼西亚而言，它已经承诺并将坚持不懈地努力确保此类捐款得到完全透明与负责的管理。

为此，印度尼西亚已经通过了一项亚齐和尼亚斯岛恢复与重建全面计划。该计划提供一种执行受害最严重地区五年恢复和重建方案的整体、全面、综合方法。该计划为下列工作提供了准则：使所有利益有关者都了解并做出承诺；协调、整合各部门的计划；向地方、国家和国际社会的传播和分发数据与信息；促进民间社会声援、参与和加入；制定一种调动资金的制度和机制。

该计划的成果就是于 2005 年 4 月 29 日设立了恢复和重建机构。该机构的主要任务是拟订和监督将根据最高职业标准执行的、社区推动的协调重建与发展

方案，从而恢复亚齐和尼亚斯的生计，加强亚齐和尼亚斯社区。

尽管正在取得进展，但我国代表团已意识到，这一进程的某些方面可如何影响整个方案的执行进度。协调是这些方面之一。方案必须得到执行，以保障按照所有受灾社区的具体需求和优先事项，由实地机构对之适当提供援助。要顺利地做到这一点，就必须征求社区领导人的意见，并使他们成为恢复努力规划进程的组成部分。但是，由于各机构采用的办法、标准以及行动的速度大相径庭，严重杂乱无章的现象可能会减缓恢复工作的进度。

执行工作的另一个重要方面是社区的参与。这种参与涉及与社区领导人进行认真的协商，以便确定必须开展哪些工作和如何确定项目的优先程度，进而对各种努力作出适当的顺序安排。这一事实会使人产生进展缓慢的错误印象。但一旦完成协商之后，实际的恢复和重建工作即可望迅速、有效地开展。

参与性办法的价值还可说明一个事实：极为重要的是，必须确保易受伤害的国家发展区域和国家能力，以便利用预警系统预测重大的自然灾害，并调集国内资源，减轻对人道主义方面的影响。由于在遭受灾害时有国家资源可供使用，这些资源就成为防止受灾社区局势急剧恶化的第一道防线。

此外，这些资源是灾害频繁国家备灾工作及其自助能力的一个关键方面。因此，必须对潜在的第一批救灾人员进行适当培训，这些人员包括可采取行动防止不幸局势变成悲剧性局势的文职、军事和其他安全部队。

至于亚齐局势，印度尼西亚政府已依据联合国开发计划署（开发计划署）发展援助数据库，建立了亚齐尼亚斯复苏数据库，用以监测和评价正在该省开展的工作。亚齐尼亚斯复苏数据库为项目报告和追踪提供了官方资料，其涉及范围包括所有参与恢复进程的组织，并涉及它们正在如何对已查明的社区需求作出应对。

最后，我要简要谈谈提供国际援助以减轻巴勒斯坦人民苦难的问题。印度尼西亚赞同秘书长关于这一议题的报告（A/60/90），并完全赞同以下这一观点：只有和平进程以及充分和最终解决冲突，才可能进行从危机管理和恢复向可持续发展和繁荣的过渡。我们敦促有关方面让巴勒斯坦人民行使他们的自决权，包括建立自己的国家。

作为 2004 年 12 月海啸受灾国之一，印度尼西亚也认识到秘书长在他的另几份报告中所提建议的实际价值。但是，只提出良好的建议是不够的；它们必须鼓励国际社会作出迅速的应对。

尤尔女士（挪威）（以英语发言）：当我们在纽约这里开会时，约有 30 万巴基斯坦人正面临着喀什米尔即将来临的冬天，却没有所需的住所和援助。与此同时，南部非洲约有一千万人正面临着干旱和粮食严重短缺的局面。在上述两种情况中，捐助者对联合国呼吁的回应都很缓慢。我们必须面对的事实是，我们已经失败了。

我们认为，如果联合国和人道主义事务协调厅（人道协调厅）拥有对付自然或人为的严酷力量的必要手段，这两起人道主义危机本来是可以以不同方式加以更有效处理的。

联合国在紧急人道主义援助方面的作用日渐重要，因为现在极其需要它的服务。现在需要加强联合国人道主义援助的协调，因为我们有义务向有需要的人提供协助。

向联合国提供必要的资源至关重要，因为我们希望它成为强有力的协调者。因此挪威欢迎扩充中央应急循环基金，这将使之成为一个常设应急基金，能够迅速应对并可能防止像南部非洲那样的各种危机。我们急切希望看到扩充后的中央应急循环基金尽早在 2006 年开始运作。

副主席加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）主持会议。

按照联合国人道主义改革议程，该基金的主要目的是加强国际应对能力。这意味着加快实地人道主义

应急行动的速度，并提高其公正性和可预测性。这一点确实很必要。联合国和捐助界正在日渐面临着对具有突发影响的复杂紧急状况作出迅速和灵活反应的要求。此外，还必须扩充中央应急循环基金，以确保更好和更有系统地专注于应对被忽视的紧急状况。该基金将提供经费，使各机构对捐助者未能共同提供所需数额资金的呼吁作出回应。

新的中央应急循环基金本身并不是目标。就挪威而言，人道主义改革取得成功的重要标准是它能否更有效地满足实地的人道主义需求。该基金是朝实现这一目标的方向迈出的重要一步，因此我们打算与人道协调厅和联合国其他有关机构及会员国密切合作，确保中央应急循环基金成为一个成功的金融机制。

但是，如果达不到某些条件，我们就无法灵活和迅速地提供资助。必须有一种没有官僚作风和灵活的咨询小组结构。资源分配必须有明确的标准。关于实践中如何实施这些标准的问题，联合国和捐助者之间以及联合国和非政府组织之间都必须有强有力的领导和高度的共识。必须有准确的需求评估以及适当的会计和报告机制。我们还希望看到与非政府组织开展更好和更系统的对话，讨论我们可如何提高它们的应对能力。

良好的人道主义捐助要求人道主义资助做到充分、灵活和可以预测。新的中央应急循环基金将为我们提供机会，鼓励捐助更多的经费，并在实践中表明人道主义原则的真正价值。我们的目标——我们的任务——是改善人道主义应急工作，而不是重新分配经费。

现在是消除备用和准备机制经费长期不足现象的时候了。因此，挪威政府已向基金认捐了两亿挪威克朗（约 3 000 万美元）。这是追加的经费。我们促请其他捐助者也捐助类似的金额。

布里斯·古铁雷斯先生（危地马拉）（**以西班牙语发言**）：危地马拉完全赞同以 77 国集团和中国的名义所作的发言。

我们感谢秘书长就这一主题提出了全面的报告。我们将首先就开展国际合作向自然灾害实地提供人道主义援助，然后就改善中央应急循环基金的问题发表意见。

毫无疑问，人道主义问题在紧急情况下具有至关重要的意义。然而，我们的辩论和共同经验表明，针对易受伤害者的减少风险和预防行动乃是促进减轻灾害影响的最佳途径。

为此，危地马拉赞同秘书长的建议，即联合国有关组织和捐助国政府应该在减轻灾害风险框架内，加强灾害频繁国家的减灾、备灾、救灾及灾后复原能力。

要处理这些问题就必须采取全球应对办法——因此必须加强同各国政府的合作和对它们的技术援助，以便可以在预防灾害和减轻灾情方面采取具体行动。

令人遗憾的是，最近发生的斯坦、威尔马和贝塔等风暴和飓风都证实，中美洲很容易遭受自然灾害。众所周知，该区域在 6 月至 11 月期间容易遭受飓风、风暴、洪水和泥石流袭击；11 月至 6 月会遭受旱灾和森林火灾；在任何以六月为起点的一年中，该区域都有可能遭受火山爆发、地震和海啸袭击。

危地马拉因其地理位置和地质特点，是一个拥有多种不同地形和气候的国家——非常容易遭受和接触各类灾害。

我们获得的可能最惨痛的教训是，灾害除了对人类安全和可持续发展产生破坏性影响外，还可能对社会结构构成严重威胁。上个月斯坦飓风带来的倾盆大雨所造成的灾难性泥石流不仅给危地马拉的基础设施造成严重损害，而且也在以土著人为为主的社区中造成大量人员死亡，这对国家的社会结构非常不利。

就要求加强区域组织作用的建议而言，我们赞同必须加强区域合作，区域合作使我们能够在对付灾害方面达到更高的协调水平。因此，危地马拉坚定地支持该区域目前在中美洲一体化体系范畴内进行的各项努力。在这方面，我们正在同区域内其他国家合作，

以此作为我们为支持中美洲预防自然灾害协调中心现行工作所作努力的一部分。

我现在谈一谈加强中央应急循环基金问题，危地马拉同意必须按照当前需要重新调整该基金，并对秘书长报告载有的这方面提议表示欢迎。我们的理解是，现存基金的扩充工作不仅需要改革联合国应对人道主义危机的全面系统，而且还必须创建更有效的快速反应机制，使之能够以可以预测的融资办法，向各方平等提供资金。

我国代表团支持重新调整该基金，特别是改善融资不足的危机局势中的人道主义应急工作。我们认为，这是确保“没有得到注意的”紧急情况得到应有的最佳途径。我国代表团认为，所有自然灾害都同样重要，不应把它们按死亡人数、破坏规模或国际媒体报道范围分为不同等级。印度洋海啸灾害显然表明，如果有必要的政治意愿和承诺，就能筹集到非常多的资金。

在这方面，我们愿对将用于新基金运作中的标准和指导方针，特别是对拟议咨询小组在资金分配中的作用，表示关切。基金的正常程序当然是设立若干机构或委员会负责决定是否批准财政援助。然而，我们认为，在发生紧急情况时，反应时间至关重要，因此这不是最适当的安排。现在，我国代表团正在研究这个问题，我们愿指出，作为最低标准，小组选定的任何程序都必须以适当公平地域分配为基础。

我们是在第 46/182 号决议、特别是人道主义援助中立、公正和人道原则所建立的框架内采取行动的。

危地马拉认为，必须顾及各国的文化特点。危地马拉人口包括很大比例的土著人，他们的社区传统是促进成功管理人道主义危机救济工作和随后灾后复原行动取得成功的一个重要因素。

对基金进行重新调整的目的是拯救生命，但我们不能忽视灾后复原问题。正如秘书长相当正确地指出那样，联合国机制支持灾后复原的能力存在不足。

危地马拉支持联合国努力建立国际复原平台，以弥补这些不足。

我们感谢各方努力加强联合国和所有国家提供的人道主义救灾援助的协调，以此作为永远努力减轻灾害后果的一部分。在这方面，我们对副秘书长和人道主义事务协调厅所作的努力表示赞赏。

最后，我要代表我国代表团感谢国际社会在斯坦飓风造成破坏后表示声援。我还要感谢会员国支持我国代表团提出的关于向萨尔瓦多和危地马拉提供人道主义和复原后援助的决议草案，第二委员会上星期五协商一致通过了这项决议草案。

卡齐哈诺夫先生（哈萨克斯坦）（**以俄语发言**）：首先，我要感谢秘书长拟定和提交关于加强联合国紧急人道主义援助协调的各项报告。这些文件载有对受自然灾害影响的区域，以及对各国政府、国际组织和非政府组织为提供援助和使这些区域恢复正常生活而做的工作，进行的全面评估。

报告载有涉及加强和协调目前进行的共同努力以及为减轻自然灾害和人为灾难后果提供援助的各项建议。

就影响许多国家的自然灾害数目而言，去年是一个非常困难的年份，几十万人因此而死亡。数以百万计人民无家可归，没有任何生存手段。印度洋海啸、巴基斯坦和印度地震、南亚洪水、美国和拉丁美洲飓风、以及中亚泥石流和暴风雪和其他自然灾害的破坏性影响给受灾国政府和人民带来沉重负担。我们坚信，国际社会不能再对可能袭击任何人、任何地方的此类悲剧无动于衷。我们认为，国际社会只有共同努力才能减轻自然灾害的影响。

我们需要尽快在这项主动行动的基础上更进一步，为自然灾害建立一个永久的早期预警系统。在这方面，及时提供援助对受自然灾害影响的国家和地区极其重要。

出于我们对共同人道主义价值和原则的信念，哈萨克斯坦共和国向印度洋海啸和巴基斯坦地震的受

害者提供了尽可能多的援助。我们相信，履行我们的援助义务，首先是捐助国这样做，并加强各国和国际组织的协调和支持，将帮助克服自然灾害的后果并在受影响地区挽救数以千计的生命。

正如秘书长在其有关优化国际研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的努力的报告(A/60/443)中指出，在切尔诺贝利核电厂事故发生 19 年之后，白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰的数十万人民仍然因为其后果而受害，其中之一是癌症发病率的上升。

我们尚未恢复受影响地区人民的生存手段，他们的生活被这场灾难摧毁。在这方面，我谨指出，与其他灾害不同的是，放射性灾害超越危机地区本身的范围，需要数十年的时间来消除其后果。

在灾难发生之后的年头里，白俄罗斯、俄罗斯联邦、乌克兰、许多其他国家的政府、国际组织和非政府组织为减轻影响到该地区人民和环境的这一事故的后果，进行了大量工作。哈萨克斯坦欢迎联合国各机构进行的旨在支持受影响地区的新的恢复战略的工作。联合国各机构和基金正在这一领域中采取的切实步骤将真正帮助该地区的人民和环境的早日恢复。

我们高度赞赏捐助国提供援助，帮助在白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰受影响地区执行各种项目。我谨提到世界卫生组织的《切尔诺贝利远距医学项目》；儿童基金会在受切尔诺贝利影响地区的生活技能和健康生活方式教育项目；以及瑞士改进母亲和儿童保健的项目。这些项目是寻找新的复原方法和协助受切尔诺贝利事故影响的所有人的方法的例子。

2006 年 4 月将是这场历史上最严重灾难发生 20 周年。我们相信，这一周年纪念将是一个重大国际事件，将再次提醒国际社会这种事故的无法预计的后果。它也将提请国际社会注意遭受事故之害的人们的需求，并动员额外的援助，减轻灾害的后果。

我们支持秘书长报告中的建议，举行一次专门讨论切尔诺贝利核电厂事故 20 周年大会特别纪念会

议，并且支持宣布 4 月 26 日为放射性事故受害者纪念日。

哈萨克斯坦也支持提交给大会本届会议的有关切尔诺贝利的决议草案(A/60/L.19)，并且是该草案的提案国之一。

达什提夫人（科威特）（以英语发言）：我们谨赞成牙买加代表 77 国集团加中国所作的发言。我国代表团的发言将着重谈谈有关加强联合国紧急人道主义援助的协调的议程项目 73(a)。

科威特谨向成为自然灾害受害者的各国政府和人民表示最深切的哀悼和慰问，这些灾害对南亚、加勒比和北美几个国家的生计和经济造成了破坏。

国际社会、各国政府、非营利组织、民间社会和金融机构作出的迅速反应，立即提供人道主义援助的努力，反映了国际团结与合作的精神。科威特对这些危机作出了迅速的反应，提供了财政援助和人道主义救济，为海啸灾害的受害者拨出 1 亿美元，并另外为南亚最近地震的受害者拨出 1 亿美元。

科威特已授权科威特全国红新月会同其他国际组织和受影响国家的主管当局协调提供这项援助。除了眼前的救济之外，科威特将继续处理重建和发展问题。实际上，科威特已授权科威特基金就其援助方案的重建部分进行后续工作。

最近自然灾害造成的严重破坏应当提醒我们大家注意，必须为建立一个早期预警系统进行更密切的合作，并且必须协调在自然灾害发生后立即提供援助和救济的努力。国际社会也应当注重加强现有的国家和区域能力，以满足恢复与重建的需求。

我们赞扬人道主义事务协调厅为促进和协调各联合国人道主义机构和捐助国的救灾行动所作的努力。我们支持国际社会继续努力，寻找加强快速反应能力的方法，以提供人道主义救济。我们也谨赞扬各国红十字会和红新月会在救灾方面发挥的重大作用。

最后，我们强调，包括捐助国和金融机构在内的国际社会必须迅速兑现其承诺，为支持重建努力继续提供必要的资金和援助。

辛格女士（尼泊尔）（**以英语发言**）：尼泊尔非常重视联合国为加强向自然灾害和人为灾害受害者提供人道主义援助和救灾援助而做的工作。我国代表团真诚感谢秘书长的各项报告，其中提供了有关联合国人道主义工作的全面的资料。

我国代表团赞同牙买加代表代表 77 国集团和中国所作的发言。我要针对我国代表团认为特别重要的若干问题发表一些意见。

印度洋海啸、加勒比地区飓风以及今年和 2004 年发生的地震造成了大规模生命和财产损失，对此我们仍记忆犹新。上个月发生的南亚大地震使阿富汗、印度和巴基斯坦人民遭受了巨大生命和财产损失，我国代表团也向三国所有灾民、其家人和人民深表慰问和同情。国际社会齐心协力，向自然灾难灾民提供人道主义救助，我们对此表示赞赏。尼泊尔王国政府感到欣慰的是，在我们的友好邻国出现亟需的时候，我国能够与其他国家一道，向他们提供微薄的捐助。

显然，自然灾害对社会经济发展以及基础结构和环境造成了巨大破坏。数百万人民无家可归。社会较弱势群体——例如妇女和儿童、尤其是孤儿和寡妇——受害尤其深重。我们感谢联合国及其各机构作出宝贵努力，向灾民提供紧急救助，感谢它们对长期重建和复原工作提供援助。

地震、洪灾和飓风等自然灾害一再发生，在世界和平与可持续发展方面对国际社会构成了重大挑战。许多发展中国家——尤其是最不发达国家——需要技术和财政援助，以加强国家能力，处理各阶段应对自然灾害的工作，包括处理预防、准备、减轻灾情、复原和重建等阶段的工作。

向自然灾害灾民提供人道主义援助的财政和技术资源不足，我国代表团对此也感到关切。我们支持联合国努力制订多头并进战略，以增强国家的主导性

和领导能力，加强救灾能力，包括加强降低风险和动员资源的能力。我们欢迎秘书长报告(A/60/432)所载关于改进中央应急循环基金的建议，除基金现有的贷款部分外，增设赠款部分。我们不反对将该基金名称改为中央应急基金。

自然灾害是我国可持续社会经济发展的重大障碍。由于我国所处的地理和大地构造环境，尼泊尔容易发生地震。除地震外，尼泊尔容易遭受的重大灾害包括洪水、干旱、山崩、流行病、冰川湖喷发洪水、火灾和生态灾害。多年来，地震和洪灾使我国蒙受了巨大生命和财产损失，发展基础结构也遭到破坏。

在国家一级，尼泊尔经过修订的 1982 年《自然灾害救助法》制订了在灾前、备灾、应对和紧急救助以及灾后重建和复原等阶段应该采取的各种措施。已经设立从地方到国家各级的机构机制。以内政部长为首的中央自然灾害救助委员会负责制订处理自然灾害的政策和方案，开展活动。王国政府极为重视与联合国各机构、民间社会、非政府组织和其他利益方协作，执行这些方案。参与性灾害管理方案帮助唤醒了大众意识，加强了国家灾害管理能力。

除自然灾害外，在最近几年里，恐怖活动造成了巨大生命和财产损失，对我国发展基础结构造成了破坏。尼泊尔王国政府充分承诺，将确保人民的安全保障，恢复和平与稳定。政府还向国内流离失所人士提供人道主义救助。我国代表团敦促国际社会提供支助，以加强和补充我国的国家努力。

提供人道主义援助是为了实现持久和平与可持续发展。国际社会应该继续与受自然灾害影响的国家合作，以加强国家能力，更好地向自然灾害灾民提供紧急救助。

贝鲁加先生（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：在今年的飓风季节里，“斯坦”和“威尔玛”飓风沉重地打击了墨西哥一些社区，国际社会伸出援手，帮助这些社区，我国代表团对此表示感激。

在过去两年里，我们看到，自然灾害造成重大生命损失，对基础结构造成破坏。为了表示我们的声援，而且考虑到我国正处于复原阶段，墨西哥提供了财政和实物捐助，支持进行各种努力，协助美国、危地马拉和萨尔瓦多的飓风灾民。

此外，我荣幸地宣布，我国将积极参加将于 11 月 19 日在伊斯兰堡举行的捐助者会议。不久之后，我国将向人道主义事务协调厅提供一笔未指定用途的捐款，以便在巴基斯坦执行各项人道主义援助方案。

在最近几个月里，约有三亿人民受到了各种自然灾害的危害。物质损失高达数亿美元。遗憾的是，在所有这些情形中，多数灾民都是资源最少的人民。

因此，我们强调，必须加倍努力，从长远出发，在真正的预防文化框架内，在促进发展的同时，加强各种应对自然灾害的战略。同样，我们极为重视查明风险和减轻灾情的工作，应该最高度地优先重视最弱势群体。

我们——联合国会员国——必须努力限制关于概念框架的无休止辩论，回归关于各项根本问题的比较务实的辩论，例如，制订总的行动方针，促进迅速和有效地提供人道主义援助以及制订国家、民间社会和人道主义组织参与的协调战略，从而将援助引导到实际需要方面，避免资源无协调地流动。

我国代表团积极参加了 2005 年 1 月在日本神户举行的世界减灾会议，认为执行《兵庫行动框架》是实现我刚才叙述的各项目标的极佳基础。

然而，应该指出，如果不同时执行国家和全球保护环境计划，那么，所有上述努力都将是徒劳的。无可辩驳的证据显示，自然灾害不断增多与我们的环境持续遭到破坏之间存在着联系。因此，我们对一些国家拒绝签署或批准有关国际条约——特别是《京都议定书》——深感遗憾。充分执行各条约，可大大促进生态系统的稳定。

墨西哥支持载于秘书长关于本项目的各报告中的各项建议。我们重申，我们承诺根据大会第 46/182

号决议，依照人道、中立和公正的指导原则，在充分尊重主权、领土完整和国家统一的情况下，执行关于提供人道主义援助的国际框架。

但是，我们深为关切地注意到近来出现了一种倾向，即在对受影响民众拥有管辖权的国家不愿意或不能够保证履行其保护义务时，有关方面对以上原则的解释往往妨碍人道主义工作人员与受影响民众进行接触。

此外，我们对有选择地关注正在经历人道主义危机的国家的需要的做法感到关切。我们坚定认为，不应从政治考虑或有损人道主义援助原则的利益出发来确定分配给此类紧急情况资源。因此，同巴基斯坦代表宣布的一样，墨西哥政府采取的也是不指定捐助用途的政策，以便让联合国人道主义实体能够提供符合当地需要的援助。

根据这一立场，我国积极支持扩大中央应急循环基金。该基金的加强，将加快本组织的人道主义危机反应过程，为由于政治上不受重视因而缺乏充足资源的危机提供资金。在这方面，我高兴地通知大会，墨西哥政府正在举行内部协商，以确定我们何时可以向该基金捐款。

最后，我谨重申，我国代表团非常重视从紧急状况向发展过渡的阶段。我们相信，只要我们更优先地重视预防、重建和加强体制这几个阶段，我们就能为和平与社会稳定创造可持续的条件。因此，墨西哥支持并积极参加关于成立建设和平委员会问题的讨论。我们希望看到这些努力尽快转变为行动，实践 9 月的 2005 年世界首脑会议作出的承诺。

奥尔古因夫人（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：我国代表团赞同牙麦加代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。

我们感谢秘书长关于人道主义援助问题的报告。我们祝贺扬·埃格兰作出承诺并感谢人道主义事务协调厅所做的工作。我们对该厅致力于人道主义援助工作，向该厅工作人员表示祝贺。

我们谨重申，我们与印度洋海啸、巴基斯坦地震及加勒比和墨西哥湾飓风的受害者站在一起。联合国系统面临着巨大的挑战，它们需要帮助灾区人民进行重建和恢复正常生活，并与他们的政府紧密合作，加强有助于落实有效复原措施的战略和长期方案。

在提供人道主义援助的时候，必须本着这样一个深刻信念：应该与各国进行合作，应该支持各国政府努力为更好地面对此类挑战而提高其反应能力并改进基础设施。这是确保在应对紧急状况方面具有可持续性的唯一办法。此外，在提供援助时，必须维护中立、公正和人道等指导原则。

我们必须力求不使人道主义援助政治化，尊重人道主义援助的指导原则。做不到这些，就会削弱整个系统的反应能力，导致合法性和信誉受到损害。拟订取代国家和削弱其反应能力的战略不会带来所期望的好处。针对具体情况制定执行框架对整个系统来说没有积极意义。不应将短期成功与可持续性和应对紧急状况的能力混在一起。

以需要为侧重点非常重要；这可确保各项原则受到尊重，确保为解决具体问题作出高效率和高效力的反应。红十字国际委员会（红十字委员会）的例子应成为人道主义援助方面的惯例，而不是例外。红十字委员会的信誉和合法性源于它根据国际人道主义法，几十年来在世界各地所开展的工作。联合国系统应借鉴那些成功经验。

紧急救济协调员要求我们研究他关于中央应急循环基金的建议。我国代表团认为，对于改善联合国人道主义协调的努力，应该进行审议和分析，而他的建议就是这种努力之一。大会必须在不削弱其此方面决策能力的情况下审查该建议。我们不赞同要求大会设立新的结构，其后却不向大会提交有关报告。如果这样做，大会就会继续丧失它的管理、决策和监督能力。

在根据当前需要调整该基金时，必须向大会作出解释说明，必须以此来指导其工作和优先事项，以确保该基金符合紧急状况所带来的需要。向大会的解释

说明，远远超出了关于该基金管理情况的年度报告的范围，对此我们应予注意。我们认为大会必须监督该基金的管理，我们愿意与其他国家一起寻找这方面的最佳办法。这一进程将使振兴大会成为可能。

今年对人道主义援助来说是特别困难的一年。我国代表团支持旨在改进此类援助的倡议，同时也铭记各国的同意与合作对援助的开展至关重要。

莫罗特先生（秘鲁）（**以西班牙语发言**）：我要感谢秘书长关于人道主义援助的报告。

我国代表团支持牙买加代表以 77 国集团和中国的名义，就加强联合国人道主义和救灾援助包括特别经济援助的协调所作的发言。

灾难传染病学研究中心指出，1950 年代以来，自然灾害的经济代价已提高十四倍，其中还不包括人类生命的损失。这些灾害应提醒我们注意人道主义挑战的严重性以及联合国系统采取更加协调和有效行动的迫切必要性。采取这样的新态度，还必须勇敢地面对本组织面临的根本限制，即缺少用来减轻危险的人力和财政资源，同时又需要改进和增加救灾活动。

在这方面，需要仔细分辨每一种自然灾害的根源、特点、潜在破坏力以及减灾措施。有些灾害显然是自然性的，例如火山爆发、地震和海啸。这些灾害无法防止，它们仅占全部灾害的 15%。此外还有那些有直接或间接的人为因素的危害，因此要求我们改变我们的生产和消费习惯以及生活方式，以防止这种灾害。

在潜在破坏力问题上，所设计和实施的战略必须考虑到以下因素：缺乏政治意愿、不适当的发展模型、管理方面的缺陷、人口中的不平等现象以及发展中国家、过渡中的国家、特别是贫困、冲突、疾病情况严重以及缺乏医药和保健设备等的国家日益严重的脆弱性。

根据五角大楼最近发表的关于气候变化和安全的报告，环境现在是国际稳定与安全的一个因素。这种看法是基于以下结论。

第一，全球变暖会导致洋流骤然失去势头，而这会导致世界某些区域出现更寒冷的冬季，土壤湿度的急剧降低，荒漠化、强风、森林火灾、旋风、更严重的厄尔尼诺现象、暴雨、暴风、台风、以及洪水。

第二，其影响因地区和季节而异的气候变化将会加剧生物多样性的丧失、影响世界很大一部分粮食生产并对能源和淡水资源产生严重影响。

我国代表团想强调以下必要战略。

首先，我们必须以全面和系统的方式采取行动。我们必须建立及时和无限制的预警系统并改善快速反应能力，同时利用邻近灾害地点的地方行动者的优势。我们必须制定预防措施，包括开展公共认识运动，执行备灾、减灾和复原方案以及恢复、重建和恢复政府权威与法制方案。此外，我们必须促进可持续的生活方式并创造有利于发展的条件。应该鼓励北南和南南合作，并应鼓励专家的参与和技术以及实际知识的转让。

我们必须明确各国、联合国及其有关机构、包括国际金融机构等其他国际组织、区域组织、地方政府、社区、军事人员以及专家、非政府组织、私营企业和新闻媒体等其他民间社会行动者的具体作用并加强其能力。

因此，秘鲁建议联合国采取以下具体行动。

我们必须在评估受损情况和各种需要方面对联合国灾害评估和协调工作队进行调整，加强国际减少灾害战略和减少自然灾害机构间工作队，从而增强我们迅速和有效地对自然灾害作出反应的能力。

我们必须提供充分的物质、财政、技术和人力资源来支持联合国人道主义事务协调厅（人道协调厅）实现其提高人道主义援助质量和数量的目标，从而加强该厅。这样，人道协调厅就能够更有效地协调对自然和人为灾害的受害者的援助。

此外，考虑到人道协调厅在人道主义灾难援助方面有着极其丰富的经验和威望，它应发表关于它在自

然灾害救济方面的活动的年度报告，其中应包含对其经验的评估并提出一般和具体的建议。

在这方面，我想突出提到秘书长的报告中所包含的关于私营部门参与人道主义应急活动的建议。这个建议是很有价值的，应该加以考虑。我确信，很多有全球性商业利益的多国公司将会有兴趣参与。我们或许可以促进在联合国和那些公司之间缔结一个灾害援助全球协约。

同样，我们支持秘书长关于在机构之间实现适当的协同增效的建议。通过这样做，在每一个国家部署的每一个联合国特派团可以作为一个整体发挥职能，从而使本组织能够更有效地对世界任何地方的潜在人道主义危机作出反应。

秘鲁支持建立一个国际人道主义基金、支持南方发展与人道主义援助基金和国际恢复纲领。它支持扩大中央应急循环基金，使其除现有的贷款业务之外增加赠款部分。我们期待着秘书长关于建立一个由联合国领导的常设全球应急能力建议的进一步细节。

最后，我强调媒体的作用。媒体可以通过对灾害进行与其严重程度相应的报道而间接地促进国际筹资。

森先生（印度）（以英语发言）：首先，我感谢秘书长提出为在这个项目下进行讨论而编制的报告。印度还同意牙买加代表以 77 国集团的名义所作的发言。

过去一年中在世界各地不幸发生了几起严重自然灾害。其中有的灾害影响到印度。

10 月 8 日在印度次大陆北部发生的地震的破坏性特别严重。由于它造成的人类悲剧极其严重，印度作为一个邻国和国际社会的一个成员，很快地表示它准备提供任何援助，包括巴基斯坦政府可能认为适当的救援和救济。在 10 月 26 日于日内瓦举行的关于援助受南亚地震影响社区的会议期间，印度还承诺捐款 2 500 万美元，援助巴基斯坦政府救济受地震影响的灾民并帮助其复原。印度政府正在使这些资金到位，可

以被巴基斯坦政府用来救济灾民、建设家园、使人们实现复原以及重建基础设施和恢复基本服务。

我们欢迎巴基斯坦政府使用这些资金从印度采购建筑材料，如水泥和其他物品。它也可以利用此资金获取印度现有的预制抗震棚技术。

供在本议程项目下审议的最重要提议之一是改进中央应急循环基金。我们屡次看到，及时为初始阶段的救灾努力提供充足经费，对拯救生命和援助突发自然灾害的灾民极为重要。

秘书长的报告（A/60/432）分析了多数紧急呼吁面临的资金短缺问题，尤其在紧急行动的初始阶段。晚付资金限制了头几天和头几个月迅速采取对策拯救生命的努力。改进后的中央应急循环基金将确保人道主义筹资可以预见。此外，通过将该基金赠款机制的三分之一款项拨给供资不足的紧急情况，新基金有望满足未获“CNN 效应”好处的国家的需要。

报告提供了第一月中收到的响应 2002 年至 2005 年期间紧急呼吁的资助细节，列出了每一情况中占总需求的百分比。在八个情况中，第一月收到的资金不足所需数额的 20%。报告还列举了缓慢出现的危机的情况，例如萨赫勒沙漠蝗虫问题。在这个情况中，有关各方如果及时采取了行动，本可以节省后来的约 9 000 万美元。因此，我们赞同秘书长关于需要改进中央应急循环基金并使之在明年初以前可以运作的意见。

新的中央应急循环基金应继续按照第 46/182 号决议和决议所附的指导原则运作。我们注意到秘书长的报告中有一节述及按照这些原则管理基金的问题。大会在很多场合，包括在第 46/182 号决议指导原则中申明，提供人道主义援助应得到受灾国家的同意，并在该国呼吁的基础上进行。大会还强调，必须根据人道、中立和不偏不倚原则提供人道主义援助。此外，必须由受援国政府协调各种外来援助，以确保救济努力更加协调。

尽管我们支持改进中央应急循环基金的想法，但我们发现报告没有阐明从新中央应急循环基金中拨

款的明确标准和准则。报告中说，紧急救济协调员将根据该基金的总体目标核准该基金的所有赠款。当出现需求竞争时，酌处权似乎属于协调员。我们感到需要在会员国批准下制定拨款详细标准和准则，这样，协调员仅在罕见情况下才需要使用酌处权。协调员应在其提交大会的关于改进的中央应急循环基金的开支情况的年度报告中为此种例外说明理由，供会员国审议和将来提供指导。

报告称，应现时需要对该基金进行调整将有助于实现其他方面人道主义改革，包括加强人道主义协调和应急能力。然而，报告没有帮助我们理解如何实现这一目标。

新中央经济循环基金为自己确定了 5 亿美元的宏伟指标。因此，与 5 000 万美元循环融资机制的现有安排相比，改进后的中央应急循环基金力求每年筹集 4.5 亿美元。据推测，向中央应急循环基金捐款将无损为发展活动提供资金，它们将是新的资金，是对发展活动供资的补充。此外，中央应急循环基金仅侧重于救济活动。改进的中央应急循环基金将不涵盖受灾国家的恢复和重建需求。

在改进灾后提供救济能力的同时，还有必要考虑如何弥合救济和发展之间的差距。秘书长在其题为“从救济过渡到发展”的报告（载于文件 A/60/89）中也强调了足够和及时资助过渡，以落实持久的人道主义、恢复与巩固和平等优先事项的需要，同时侧重于建设国家与地方能力。

大会题为“联合国系统发展方面的业务活动三年期全面政策审查”的第 59/250 号决议敦促联合国机构和捐助界与国家当局协调，自救济阶段开始，就开始规划向发展过渡并采取支持过渡的措施，例如体制建设与能力建设。

该决议着重指出需要通过发展国家在各级管理过渡进程的能力，在国家拥有自主权的情况下开展这种过渡活动。有必要将国家能力发展和国家拥有自主权问题作为冲突后局势中的一个优先事项来对待。

文件 A/60/86 所载的秘书长重点述及印度洋海啸灾难的报告阐述了从人道主义努力中吸取的经验教训和在受灾国目前恢复努力中出现的的关键问题。鉴于去年 12 月海啸造成损失的规模，恢复工作将需要继续一段时间。

大会关于印度洋海啸灾难的第 59/279 号决议强调，国际社会需要将其关注维持到紧急救援之后并支持受灾国政府的中期和长期恢复、重建工作和降低风险的工作。我们充分支持这一办法。

预警是一个极为重要的方面，我们准备与本区域其他国家分享我们这方面的经验。目前正在安得拉邦海得拉巴建立一个由印度科学家设计的海啸预警系统，预计该系统将在 2006 年期间投入运作。

文件 A/60/227 所载的题为“自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作”的秘书长报告指出，缩小救济与发展之间差距并将灾害变为可持续发展机遇的可能性是存在的。除其他外，努力在早期阶段支持当地和全国恢复进程就是这样。印度坚信，灾后时期需要国际继续介入，以恢复生计、建设复原力和降低受灾可能性。我们希望秘书长侧重于满足这一存在已久的需要，甚至就在我们努力改进中央应急循环基金的时候。

国际合作对付自然灾害使我们再一次意识到，正如古代印度思想家所写的那样，世界是一个大家庭。通过把这一概念变为普通人民生活的一部分，这将赋予国际团结以生命，给多边主义以希望。与以往一样，印度现在正再次为 77 国集团协调题为“自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作”的决议草案。

布恩普拉贡先生（泰国）（以英语发言）：我国代表团赞成牙买加代表 77 国集团和中国以及马来西亚代表东南亚国家联盟（东盟）所作的发言。我国代表团想谈谈对我国代表团重要的一些问题，因为泰国也是受去年 12 月海啸灾难影响的国家。

我国代表团衷心赞扬秘书长的报告，这些报告清楚地阐述了受灾国家目前恢复工作中出现的障碍和从人道主义应急努力中吸取的经验教训。泰国清楚地知道，前面更具有挑战性的任务是复原、重建、恢复和预防海啸灾后影响。我们始终在所有各级作出最大努力，争取确保受灾人口尽快恢复正常生活。

在国家一级，除其他措施外，已经放松金融和货币限制，以帮助受海啸影响的当地人民和企业家有时间和空间恢复和重组商业。在国际一级，已经同许多国家和组织以及区域和国际金融机构建立伙伴合作关系，争取为受灾社区和弱势群体提供支助，帮助他们恢复生计，恢复经济生存手段，得到服务。

泰国优先提高受灾地区当地社区的恢复能力。提高公共大众对自然灾害的了解和认识也是重要的，需要加强。我们已经把海啸知识纳入教育方案，以确保我国人民对受灾风险和减灾措施有较好的认识。我们还设立了地方预警中心。此外，2005 年 4 月在普吉组织了第一次海啸疏散演习，有 2 000 多人，包括驻泰国的外交使团人员，参加了这次演习。

海啸后，国际社会出现了一种伟大、名副其实的团结互助精神，世界各地各有关方面以各种形式提供了大量的援助。就我国而言，泰国欢迎并且承诺致力于在援助海啸受灾国全球联合会上达成的倡议，争取改善和确保有效协调与透明、负责、有效地利用海啸救济、恢复和重建援助。我国已经建立了一个在线发展援助数据库，提供与海啸救济和恢复相关所有事项的详细信息，其中包括项目一级的承诺、拨款、开支、捐助者和执行者的信息，以及关键性产出和目前进展信息。

在国际一级，另外，在普吉也举行了一次海啸问题部长级会议，达成了建立区域海啸预警安排和一个印度洋和东南亚海啸预警安排自愿信托基金的倡议。这一自愿信托基金现在已经设立，由联合国亚洲和太平洋经济委员会管理。基金的目的在于加强国家和区域海啸预警中心，补充和作为由联合国教科文组织政府间海洋学委员会协调的印度洋海啸预警系统的一

部分。既然这是一个自愿信托基金，我们非常欢迎成员和利益相关者，包括各国际组织、区域和国际金融机构、私营部门和个人捐款。

2005年12月26日，泰国政府将组织一次海啸纪念活动，纪念遇难者，并表达我们对来自世界各地的同情与慷慨援助的感谢。在纪念这场海啸的悼念活动中，我们将为一个海啸纪念碑奠基，纪念在海啸中丧生的人们。我们邀请所有成员和我们一起纪念这一尤其悲痛的日子，怀念这次悲剧的遇难者，并提醒大家易受自然灾害打击的脆弱性。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（以英语发言）：我们今天在这里开会讨论在过去几十年的占领和匮乏情况下巴勒斯坦人民的一条生命线。近来，对巴勒斯坦人民的国际援助已经成为国际社会在本地区具体建立稳定与和平立足点努力的一个重要组成部分。这种援助把巴勒斯坦人民实现可持续发展的理想变成了实际的项目和方案，使巴勒斯坦人感到他们并非孤立无援，而且世界希望他们的后代有一个更光明的未来。不幸的是，过去，国际社会的善意和慷慨努力始终遇到以色列占领的阻挠。经过38年的军事占领和过去五年来有增无减的军事侵略，巴勒斯坦经济现在处于一片废墟。

1967年后，巴勒斯坦经济始终是占领国手中的人质，被迫完全依赖占领国，而且被禁止发挥潜力。巴勒斯坦社会和巴勒斯坦经济被忽略，在发展和基础设施方面落后邻国几十年。因此，巴勒斯坦权力机构成立之初，不得不从零开始，缺乏各种经济成分，首先是基本基础设施，如供水和下水道系统。任务艰巨，历史责任重大。

巴勒斯坦权力机构与国际社会携手努力，在许多领域取得了重大进展，尽管占领国的协力阻挠和破坏，造成多次挫折。他们采用种种幌子和借口，进一步挫败争取巴勒斯坦人民行使其经济、社会和文化权利的努力，这些权利是巴勒斯坦人民不可剥夺的自决权的一个基本构成部分。以色列的这些阻挠也严重违

反国际人道主义和人权法，以及已经签署的协定，特别是《巴黎议定书》。

在过去五年里，以色列对国际援助努力的态度急剧恶化，从阻挠发展到破坏。占领国以色列有系统地破坏了一系列由国际资助的基础设施项目，包括机场、海港、公路、水网和其他许多项目。根据最保守的估计，以色列这场破坏运动造成的损失达35亿美元。此种估计还显示，由于以色列的这些做法，巴勒斯坦经济因潜在收入减少以及错过机会而损失了近64亿美元，仅在过去五年，巴勒斯坦人损失总共达99亿美元。这一惊人数字大大超过1994年至1999年为上述被破坏项目投资期间对巴勒斯坦人民提供的国际援助总数。这一巨大损失的相当一部分是由在大会派有代表的慷慨捐助者提供的。

占领国在有系统地破坏基础设施与公共和私人财产的同时，还对巴勒斯坦人民采取了一些集体惩罚措施，使已经糟糕的局势进一步恶化。根据秘书长最近的报告（A/60/65），占领国以色列执行关闭政策，设立700多个路障和检查站，严重限制了巴勒斯坦人员和货物流动。

此外，占领国摧毁和没收了有碍扩大非法定居点的巴勒斯坦土地和财产。此外，被国际法院2004年咨询意见认定为非法的以色列隔离墙给巴勒斯坦经济造成了巨大破坏。这些做法都导致巴勒斯坦人民对国际援助的依赖加强，并使这种援助的重点从发展转向救济。许多独立的国际研究和报告，包括联合国贸易和发展会议（贸发会议）和世界银行的研究和报告指出，巴勒斯坦经济和生活水平的倒退状态是由我刚才所说的以色列侵略措施造成的。

国际社会欢迎以色列拆除定居点和撤离加沙地带，但对以色列撤离后的做法感到失望。虽然我们也注意到，以色列的撤离是朝着执行路线图采取的一个步骤，但我们对迄今为止的当地局势仍然感到失望。占领国以色列继续关闭加沙地带通向世界和其它被占领巴勒斯坦领土的大门，禁止加沙海港和机场的建设工作，袭击加沙城镇和街区。事实上，负责脱离接

触事务的四方特使詹姆斯·沃尔芬森先生在 2005 年 10 月 16 日致秘书长的一封信中总结了这一情况，他在信中说，占领国“很不情愿放弃控制，其做法不像已经撤离”。沃尔芬森先生还强调，如果加沙地带和西岸继续处于分离状态，加沙地带继续与世隔绝，被占领巴勒斯坦领土的经济振兴就没有希望。

尽管存在我刚才概述的恶劣局势，但巴勒斯坦权力机构坚持向前看和努力建设更光明的明天——一个自由和繁荣，而非占领和贫穷的明天。国际社会与巴勒斯坦权力机构一样，抱有这一和平与发展的希望，并通过协助执行巴勒斯坦权力机构过去 10 年中制定的发展计划，来支持其成就。

这种共同希望也有助于建立继续朝着称职和透明方向勤奋工作，能够成为未来独立国家基础的巴勒斯坦机构。巴勒斯坦领导人非常重视这项任务和责任，这表现在所采取的持续改革步骤上，这些步骤受到了若干国际组织的欢迎。

巴勒斯坦权力机构制定了中期发展计划。我们呼吁国际社会支持这项计划，并确保计划的项目迅速获得资金，以便能够取得最佳结果。这应当在保证提高巴勒斯坦对该进程的自主权情况下来实现。在这方面，请允许我强调巴勒斯坦人民深切感激国际社会继续提供的援助和支持，由衷感谢在被占领巴勒斯坦领土工作的国际援助机构的工作人员所作的常常是无私的工作和牺牲。

我们也敦促国际社会确保其慷慨认捐与随后的付款相一致，以确保发展计划得到不间断和成功的实施。此外，我们呼吁捐助者充分支持关于被占领巴勒斯坦领土的联合国机构间联合呼吁程序。救济与发展努力应当齐头并进，这一点无论如何强调都不为过，因为两者对于实现希望的发展目标都至关重要。

国际社会决不能允许以色列通过造成巴勒斯坦目前面临的经济倒退状态的非法政策和做法，继续无视其作为占领国所负有的义务。此外，国际社会有责任确保该占领国不能继续在不受惩罚的情况下对国

际社会出资的项目及其雇用的援助人员实施侵略行为，因为这些一再发生的袭击已经使发展进程脱轨，并挫伤了援助努力。

最后，这种极端贫穷状况的原因是有关各方都知道的，而且也被明确地指出，那就是，以色列的继续占领。因此，正如许多国际组织一致认为的那样，只有结束这种占领，才有可能实现包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的全面经济复原和恢复——推动国际援助的目标。

代理主席（以英语发言）：根据大会 1994 年 10 月 19 日第 49/2 号决议，我请红十字会与红新月会国际联合会观察员发言。

舒尔茨先生（红十字会与红新月会国际联合会）（以英语发言）：请允许我代表红十字会与红新月会国际联合会（红十字与红新月联合会），对有机会就这一非常重要的项目发言表示感谢。我们在阅读报纸头版，被从克什米尔到亚齐、萨赫勒和南部非洲，以及墨西哥湾沿岸和其它地区的幸存、丧生、苦难和希望的故事所感动的时候，每天都会注意到这一问题的迫切性。

的确，2005 年显示了灾害继续对生命、生计和来之不易的发展成果所产生的巨大影响。气候变化、环境退化以及不可持续的发展，加上减灾努力不够，这些情况表明，受灾害影响的人数和资产数额将继续增加。此外，正如卡特里那飓风所显示的那样，弱势群体——特别是穷人、病人、老年人和处于社会边缘地位的群体——付出的代价最大，无论是在富国还是穷国。

马克·吐温曾经写道，“只要你发现自己站在多数一边，就应该改革了。”在庆祝联合国成立六十周年之时，会员国产生了变革的动力，而联合国救灾和人道主义救济工作正受益于这种关注。

国际联合会欢迎加强协调联合国人道主义和救灾援助的努力。我们八十年的救灾经验告诉我们，有效协调是所有人成功的关键。我们非常重视在武装冲

突和自然灾害共同发挥破坏力的复杂紧急情况中，与红十字国际委员会密切合作和协调。任何单一组织都不能解决灾害造成的日益增多的挑战。我们首先必须为了所有人的利益而一道努力。

联合会也欢迎加强对联合国人道主义救济和救灾援助的协调，将其视为联合国系统的一个可以信任的伙伴。虽然我们的人道主义原则促使我们独立工作，并保持最大程度的中立，但是，我们重视与联合国会员国的合作，并认识到与联合国各机构、基金和计划署的协调提高了我们的效能。

在国家一级，红十字会与红新月会作为各国政府的辅助机构受到法律承认。在国际一级，国际联合会与联合国就共同关心的活动开展了合作。我们在联合国总部和实地与联合国进行的协调由于我们与联合国人道主义事务协调厅的关系以及机构间常设委员会对我们的长期邀请而得到进一步加强。我们这一协作的几个例子如下：在南部非洲和萨赫勒，我们与世界粮食计划署一道分发粮食；在加勒比和中美洲，我们每年通过联合应急规划，为飓风季节的到来作准备；在受海啸影响的国家，我们与联合国开发计划署合作制定了协调一致的灾害管理计划；在总部，我们是海啸复原问题全球联合会的活跃成员。

改革带来了许多机会。红十字与红新月联合会欢迎2005年世界首脑会议结果文件中阐述的各项决定，并支持开展努力，确保提高人道主义行动、供资和通行准入的可预测性。我们只想就这方面作几点评论，同时也表示我们支持加强经济及社会理事会，并希望继续在这个论坛中发挥建设性作用。集群式处理办法首次在对付南亚地区震灾过程中使用，这种办法的目的在于通过在部门基础上组织协调，提高人道主义行动的可预测性。迄今为止，这种新办法看来有助于确定共同的挑战和部门差距，而且也把救济工作的重点放在满足人道主义需求上，而不是单独放在任何一个机构的工作上。

然而，与此同时，集群办法可能使我们更难以采用统一方式来应付灾害，甚至可能将我们的注意力

从其他灾害，例如从中美洲地区“斯坦”飓风造成的破坏转移开来。我们认为，在关键的紧急情况阶段过去后，我们需要评估那些好坏参半的结果。联合会还欢迎开展努力，加强人道主义协调员/驻地协调员的作用，从而加强对联合国在实地一级所提供救济的协调。虽然联合会以独立方式运作，但它与联合国，特别是与人道主义协调员密切协调工作。

然而，最重要的是，联合会支持各国开展努力，加强自身防备和迅速应付自然灾害以及减轻灾害影响的能力。这不仅是我们作为这些政府辅助者所开展工作的中心，也是我们调动全人类力量的指导思想的核心，而且它也是以这样一种认识为基础的：国家和地方能力的提高能够使国家和国际人道主义行动者得到协调。事实证明，泛美救灾队和区域救灾队等区域结构的发展在帮助我们对付中美洲地区飓风和南亚震灾方面，是同样成功的。

联合会欢迎联合国努力提高人道主义筹资的可预测性，包括设立中央应急循环基金。联合会自有的基金，即救灾紧急基金，帮助我们甚至在捐助者在评估自身是否有能力承诺任何支助之前，立即部署救灾资源。联合会希望，中央应急循环基金将会带来额外的资源，而不造成有关资金从其他重要方案领域转为他用。我们还希望，该基金将会为被忽视和突发的紧急情况，以及为被忽视但却至关重要的方案规划，例如备灾，提供具体支助。

矛盾的是，在备灾方面仍缺乏足够的资金。调动灾后赈灾支援仍然比调动备灾和减灾活动所需的支援要容易，而备灾和减灾活动能够避免人命的丧失和重要资产的破坏。长期以来，备灾一直是联合会的一项核心活动，因此我们非常欢迎联合国对树立预防文化的重视。

我们认为，加强对人道主义和救灾活动的协调与灾害管理本身一样，必须统一地进行。这意味着，在从救灾、复苏、备灾直至发展等所有阶段，都必须加强这一协调。正如我们以前强调的那样，备灾和预防文化是有效救灾的关键。因此，我们必须在灾害发生

之前就设立协调结构，而且在设立这些结构的时候应具体注重建立备灾和早期预警系统。

各红十字会和红新月会通过它们的志愿者网络，参加了多危害预警系统的建立。这些系统并非沉睡的系统，它们包含着一系列加强社区复原能力的活动。志愿人员将警讯变成一种适于进行广泛传播和促使社区作出反应的适当语言。由于有效的人道主义和救灾行动同样取决于可持续发展，因而协调也应包含中长期阶段。

联合会与联合国在逐步争取实现千年发展目标方面，也开展了积极合作。我们与世界卫生组织开展协作，防治非洲的麻疹和疟疾，此外我们还与联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署（艾滋病规划署）协作，减少艾滋病病毒/艾滋病感染者遭受的耻辱和歧视，这些都是这方面的很好事例。

联合会还在必要时支持长期的复苏努力。在切尔诺贝利灾难发生 19 年后，切尔诺贝利-人道主义援助和恢复方案仍在不断开展的工作就是这方面努力的证明。联合会在这十九年时间里一直与联合国保持协调，并且也是联合国两项行动——切尔诺贝利国际研究和信息网以及白俄罗斯境内受切尔诺贝利灾害影响地区生活条件复原合作行动——的重要成员。这两项行动力求促进受切尔诺贝利灾难影响地区的可持续发展。联合会非常欢迎并期待通过关于切尔诺贝利问题的决议草案（A/60/L.19）。

我们认为，为了加强对人道主义和救灾行动的协调，协调范围必须包括各方方面面。很自然，国家机构应该在联合国系统和其他国际组织可能提供的支助下，领导这一协调努力。然而，至关重要的是，协调范围必须包含受影响的社区，将它们视作最早的救灾者，并利用它们的复原能力。

各红十字会和红新月会在救灾方面具备着丰富的专门知识，并能广泛接触到脆弱社区，能与各国政府建立辅助关系，因而是政府在这方面的理想伙伴。在国家 and 地方各级与各国红十字会和红新月会早日

接触以及在社区一级不断支持开展从减少温室气体到规划疏散等一系列广泛活动，能够大大改进协作以及救灾工作的结果。

最后，取得积极转变的机会就在眼前。作为一个伙伴，并且为了我们的共同利益，联合会支持努力加强对联合国人道主义和救灾努力的协调。的确，我们认为，这是大会最重要的优先事项之一。与大会主席一样，我们的工作人员和志愿人员每天提醒我们，衡量成功的尺度是我们的行动，尤其是我们减轻人类痛苦的能力。考虑到这个大会堂外面的现实，我们敦促各会员国考虑此种改革的深远影响。

代理主席（以英语发言）：根据大会 1994 年 8 月 24 日第 48/265 号决议，我现在请马耳他主权军事教团观察员发言。

谢弗先生（马耳他主权军事教团）（以英语发言）：我要感谢大会主席为指导本届会议的审议所做的好工作。

马耳他主权军事教团有八万多名人道主义志愿人员，在世界各地执行越来越多的挽救生命和恢复生计方案。我们的志愿人员只有一个简单强烈的动机：减轻人类的痛苦。要成功地完成这一使命，就会遇到很多障碍。因此，军事教团同联合国各机构、各国以及地方和国际非政府组织协作，展开积极努力，进一步加紧对这些挑战作出协调反应。

全世界的人道主义援助人员常常最先对最不安全地区的危机作出反应，在财政支持早已减退后最后留在那里。正是这种奉献和坚韧，使他们特别容易受到暴力和迫害行为的伤害。

秘书长 2005 年关于人道主义工作人员的安全和保安及对联合国工作人员的保护的报告（A/60/223）陈述了这一令人遗憾的事实，报告了涉及联合国工作人员的安全事件的次数有所增加。工作人员面临的最严重危险仍然是人身攻击、威胁、抢劫和偷窃。

对于在实地工作的勇敢的军事教团工作人员而言，这些数字不仅仅只是统计数字。今年 8 月初，军

事教团的两名当地的工作人员——穆罕默德·伊德里斯·塞迪克和埃马尔·阿卜杜勒·萨马德——在阿富汗东南部的一次伏击中被打死。两人一直从事支持难民的返回和重返社会、制定当地创造收入的措施以及高效率地建立基础设施的工作，这是联合国阿富汗援助团工作的一部分。

马耳他军事教团作为联合国一些维持和平行动中的积极伙伴，对保护所有人道主义工作人员的问题深感关注。我认为，可以把保护所有人道主义工作人员的充分措施列入安全理事会的任务规定。我们必须消除人道主义工作人员所面临的威胁，以便他们能够继续积极改善处于困境者的生活。

在人为的和自然的灾害发生之后，不仅需要通过人道主义援助而向受害者提供立即救援，而且还需要建立全面的救援系统，以完成包括减灾、防灾和重建在内的各项任务。军事教团深信这一点，表现出其在很多情况下——尤其是在 2004 年 12 月印度洋的海啸灾难中——从紧急救援过渡到长期发展的能力。军事教团在灾难发生后的数天之内派工作人员赶到当地，同其他组织和当地社区积极合作，为印度、斯里兰卡、泰国和印度尼西亚的幸存者提供了医疗服务、水和重要物资。

当对紧急救援的需要减退之后，具备必要能力的组织能够完美地过渡到重建和发展。在受灾国家中，军事教团在当地购买货物以控制运输费用并增进当地的经济，为自助提供了持续的动力。在同各国当局密切协商的情况下，我们还计划和执行了订有从未来三年到五年不等的进度时间表的项目，以确保军事教团提供持久和有效的援助。

最后，我要谈一下军事教团向巴勒斯坦人民提供援助的人道主义活动。马耳他军事教团经营伯利恒——巴勒斯坦神圣之家医院已有 15 年。该医院尽管陷于包围之中并由于该地区的暴力而遭到破坏，却刚刚庆祝了其第 30 000 例安全分娩。军事教团仍然致力于为巴勒斯坦人民建立一个可维持的医疗制度。

我要向大会保证，军事教团每天都在应付人道主义工作所带来的各种挑战。我们将继续紧紧跟随联合国的领导和倡议。

代理主席（以英语发言）：按照大会 1990 年 10 月 16 日第 45/6 号决议，我现在请红十字国际委员会观察员发言。

珀蒂皮埃尔女士（红十字国际委员会）（以英语发言）：就这一适时和极为重要的议题而向各国发言，是一种殊荣。红十字国际委员会（红十字委员会）完全支持人道主义协调。我们争取把自己的活动同受到武装冲突和其他暴力形式影响的人民的实际需求联系起来，然而我们显然不能满足所有这种需求，也并不声称会这样做。联合国各机构是这一努力中的最重要伙伴。

我要强调与人道主义协调有关的三个方面：一，通过改革联合国人道主义系统而改进人道主义协调的努力；二，满足内部流离失所者的人道主义需求的必要；三，过渡期的局势。

红十字委员会欢迎联合国改革人道主义系统的进程。任何这种进程最终都会导致针对实地受灾难和冲突影响人民的更有效和更可靠的人道主义应急行动，他们最需要这种行动。联合国人道主义系统的情况如此；所有人道主义网络的情况也是如此。红十字委员会将主要作为机构间常设委员会的长期受邀者并在武装冲突和内部冲突局势中，继续参加这一进程，承担起其作为涉及红十字和红新月运动其他方面救援行动主导机构的作用。

我们愿意在改进联合国系统、红十字和红新月网络以及非政府组织之间的互补性和有效协作性的努力中发挥积极作用。例如，可以为此制定评估需求和衡量影响的共同标准，在人道主义组织之间作出地理和主题角色分配方面的明确安排，以及采取措施推动联合国联合后勤中心、红十字委员会和其他后勤中心之间的合作。

我们同联合国人道主义系统合作的范围限于这种合作须与我们的责任相吻合，以便我们始终能够担当中立和独立的中间者，展开我们严格和完全属于人道主义的活动。为此，红十字委员会并不参加联合国的综合特派团。我们必须继续能够在危机一开始就对最紧迫的需求作出反应，并保持其在紧急情况爆发的 48 小时内奔赴任何地方参与救援的自主活动能力。

红十字委员会相信各人道主义组织相辅相成。但它也相信一种多元方针，即每个机构都有其自己的相对优势，发挥不同作用。红十字委员会的相对优势是它的中立性和独立性，其在现场的行动能力及其与有需要者的紧密联系。红十字委员会与人道主义机构进行了切实对话，与此同时，将保持与国家或非国家行为者进行保密的双边对话。

境内流离失所者的命运是经由这一改革进程处理的主要问题之一。我希望强调，境内流离失所者受国际人道主义法保护。那些生活在武装冲突局势中的人主要是平民，因此受国际人道主义法的保护，国际人道主义法规定禁止攻击和虐待平民，并明确规定平民有权得到维持生存的基本援助。

境内流离失所者有各种各样的需要。红十字委员会充分意识到，为了满足这类广泛需要，许多机构和组织必须作出相应努力。同样，与其他机构的密切协调仍然是满足所有逃离家园者需要的最佳乃至唯一途径，这些人被迫在临时住所安身，急切地等待返回家园。

我们当然知道，不幸的是，“临时”一词可能有种种含义，从数天或数月为数年，甚至是几十年。此类旷日持久等待的状况屡见不鲜，过渡局势在今天已经成了惯例，而不是例外。

这就引出了我的第三点意见。过渡阶段是一个极为敏感的阶段，未来局势如何发展，是持久和平还是新的冲突都很难捉摸。因此，或许必须在战争后局势下继续延长救援行动，以确保人道主义行动的逐步退出和发展方案的逐步执行之间不出现空当。发展机构

可能出于安全理由或因为财政资源尚未落实或拨付而不得不推迟其活动。

红十字委员会希望，计划中的建设和平委员会将能够纠正这种状况，寻找持久解决办法，使遭受战祸的社群能够重获尊严，对未来产生信心。

最后，大会关于加强联合国人道主义经济援助协调的基本决议通过近 15 年之后，才出现了这一势头，我要强调这一势头的重要性。今年，不同方面就改进人道主义体系提出了许多倡议。红十字委员会认为这一辩论是至关重要的，并将继续从中发挥作用。我们坚信必须继续改进针对待援者的人道主义应急行动，并将尽最大努力推动和深化我们与联合国各机构的特殊关系。与此同时，我们将始终保持自己的特性，为我们都在尽力帮助的受害者造福。

代理主席（以英语发言）：按照大会 1992 年 10 月 16 日第 47/4 号决议，我请国际移徙组织观察员发言。

达尔奥利奥先生（国际移徙组织）（以英语发言）：国际移徙组织（移徙组织）很高兴今天有机会就有效协调人道主义援助努力这一重大议题发言。移徙组织作为机构间常设委员会（机构间常委会）的积极成员，认为机构间常委会是协调人道主义援助和救灾援助的主要机制，也是与联合国人道主义机构、其他政府间机构、红十字和红新月运动以及非政府组织之间伙伴关系的范例。

人道主义援助界的另一个关键协调因素是联合呼吁程序。移徙组织认为联合呼吁程序是一个战略规划和方案进程，而不仅仅是一种资源调动手段。我们逐渐扩大了我们在这一至关重要进程中的参与。目前，正为 2006 年在全球推行这一程序作最后准备，我们期待在全部 12 项联合呼吁程序中，参与其中七项呼吁。

主席重新主持会议。

为了加强不同人道主义机构之间的协调，我们必须考虑到各种紧急情况不断变化的性质，以及参与机

构自身的变化。需要定期采取改革和创新方针。机构间常委会最近批准了九个关键干预领域的分组办法，以此作为加强领导、支持和问责制的手段。预期这将进而提高对危机的人道主义反应的可预测性、及时性和效率。在针对南亚，主要是巴基斯坦发生的毁灭性地震作出机构间反应过程中，分组办法首次受到实地考验。针对这一紧急状况，移徙组织受命担任紧急住房方面的分组牵头者，与其他机构积极合作，通过“越冬行动”提供帐篷和其他居住选择。我们相信，协调努力已经见到初步成果，我们将致力于提高其效力。

显然，此类努力要想取得成功，必须有及时和可预测的供资。在这一点上，移徙组织欢迎人道主义事务协调厅(人道协调厅)倡议扩充中央紧急情况循环基金。便利和简化的获取途径，以及赠款机制的建立，都属重要改进，有助于前期投入各项迫切需要的资金，提高快速反应能力。

过去一年来，人道主义界面临规模和频度即使并非前所未有的，也属非同寻常的自然灾害，以亚洲海啸以及最近南亚的地震为代表。现已确定的是，自然灾害带来的对人们、社会和经济的日益严重影响是一种明确而且至少在短期内无可逆转的趋势，只有加强《兵库行动框架》中载明的备灾和减灾措施，才能加以解决。

移徙组织针对自然灾害采取的人道主义干预措施包括援助因此类事件而流离失所的人口。几年前进行的研究工作表明，有 2 500 万人因自然灾害而被迫移徙。此类灾害可引发不正常的移徙，人们突然被迫离开家园，逃往本国其他地方或邻国，加剧了此类流动的影响。逃避自然灾害的人群往往与家人离散，由于社会结构的崩溃，包括失去医疗机会，他们很容易感染疾病。此外，我们还不可忘记，在此类事件之后，贩卖失散儿童或孤儿的可能性也增加了。

因为上述各种理由，我们认为，不仅应对此类移徙运动立即做出短期和中期协调反应，而且还必须在《兵库框架》内充分考虑它们。

除了许多破坏性的自然灾害之外，人道主义机构继续处理一些人为的危机。移徙组织对最近世界首脑会议作出的设立建设和平委员会的决定抱有很高的期望。该委员会目的是要提高国际社会支持遭受战争破坏的社会的能力，从而避免再次陷入冲突，并为持久和平创造条件。我们认为，建设和平委员会的活动将对活跃在冲突后环境中的人道主义机构产生强烈影响，我们也期望与该委员会建立一种开放、富有成效的合作。

最后，请允许我重申移徙组织对直接参与机构间常设委员会的重视，重申我们支持紧急救济协调员目前为促进营造落实关键人道主义政策和目标的共同环境而做出的合作努力，包括我先前提到的那些努力。

最后，我希望借此机会代表移徙组织总干事再次向副秘书长扬·埃格兰及其人道主义事务协调厅(人道协调厅)工作组，表示真诚的感谢，感谢他们在与我们组织合作期间所表现出的敬业精神、奉献精神和包容精神。

主席(以英语发言)：根据大会 1999 年 12 月 17 日第 54/195 号决议，我现在请国际自然及自然资源保护联盟观察员发言。

巴格瓦特·辛格先生(国际自然及自然资源保护联盟)(以英语发言)：大会今天审议的项目非常重要。我要赞扬秘书处就所审议问题编写如此全面的报告。

过去几年中，世界经受了规模越来越大的自然灾害，它们造成了重大生命损失，也严重损害了环境和生物多样性，随后还给灾区造成了长期损害。

各国政府、联合国各机构及公共部门对所有这些灾害的反应都非常迅速、适当，而且非常慷慨。国际自然及自然资源保护联盟(自然保护联盟)，根据其构成性质，也在早期救济和恢复以及提出长期环境管理建议方面，发挥了重大作用。自然保护联盟确实有能力为了某项共同事业调动其成员——82 个国家政府、100 多个非政府组织及数百名工作者和科学家。

它也有行政机构，可以通过设在 62 个国家的区域、国家及项目办事处协调国家和跨区域活动。

海啸灾难刚发生后，自然保护联盟还有其区域工作人员就与所有参与紧急救济、恢复和复苏努力的组织进行了合作。我们与秘书长海啸灾后恢复问题特使举行了一系列会晤，并向他提交了关于恢复印度洋生态系统的建议。我们特别强调红树林系统在加强沿海地区抵制环境退化方面的重要作用。在南亚，红树林、海岸森林和湿地面积缩小了，构成下降了，而且有充分证据表明，鱼类资源和其他濒危海洋物种也在减少或迅速消失。

自然保护联盟在南亚设有许多机构，我们驻在该区域的工作人员对最近地震造成的破坏做出了迅速反应。除了巨大的悲惨生命损失之外，环境尤其是森林也遭受巨大损害。森林产品在即将到来的冬季对灾民的生存至关重要，对住房、木柴和重建用木的需求，也对现存森林造成了新的威胁。为了地震灾民和子孙后代的利益，必须采取措施以可持续的方式管理森林。

保护自然联盟将以电子方式向各代表团转发一份本发言的全文。同时，我们也要向各位代表保证，保护自然联盟将继续配合并参与支持中长期恢复、重建和减轻风险努力，以减轻未来自然灾害的影响。

主席（以英语发言）：我们听取了关于议程项目 73 及其分项目 (a)、(c) 和 (d) 辩论的最后一位发言者的发言。

我们现在开始审议决议草案 A/60/L.18 至 A/60/L.20。

在继续审议之前，我想与大会协商，以便在本次会议上审议作为文件 A/60/L.19 和 A/60/L.20 印发的决议草案。在这方面，由于这两项决议草案迟至今天早些时候才分发，所以必须免除适用议事规则第 78 条的有关规定。

第 78 条有关规定全文如下：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

如没有人反对，我将认为大会同意该提议。

就这样决定。

主席（以英语发言）：关于决议草案 A/60/L.18，我要请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生（大会事务处处长）（以英语发言）：我谨告诉各位代表，关于决议草案 A/60/L.18，我要代表秘书长就所涉财政问题郑重作如下说明。

在该决议草案执行部分第 6 段中，大会

“请秘书长任命一名特使，以便特别维持国际社会支持中期和长期恢复、重建和减轻风险努力的政治意愿。”

任命特使所需的经费将完全由预算外资源支付。因此，如果大会通过决议草案 A/60/L.18，对经常预算不会产生财务影响。

我谨通知各位成员，今天下午早些时候在大会堂分发的决议草案 A/60/L.18 重新印发本的标题应为：“南亚地震灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作——巴基斯坦”。此标题将反映在该决议草案的最后定本中。

主席（以英语发言）：大会现在就决议草案 A/60/L.18、A/60/L.19 和 A/60/L.20 作出决定。

决议草案 A/60/L.18 的标题为“南亚地震灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作——巴基斯坦”。我手头有一份新增提案国名单，我要读一下这份名单：安道尔、安哥拉、巴哈马、喀麦隆、佛得角、厄立特里亚、圭亚那、伊拉克、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马耳他、马绍尔群岛、蒙古、尼泊尔、塞尔维亚和黑山、南非、塔吉克斯坦及阿拉伯联合酋长国。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/60/L.18?

决议草案 A/60/L.18 获得通过(第 60/13 号决议)。

主席 (以英语发言): 现在我们审议题为“加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”的决议草案 A/60/L.19。下列国家是新增提案国: 安哥拉、孟加拉国、冰岛、印度、马耳他、蒙古、大韩民国、斯洛伐克和西班牙。

我是否可以认为大会希望通过决议草案 A/60/L.19?

决议草案 A/60/L.19 获得通过(第 60/14 号决议)。

主席 (以英语发言): 现在我们审议题为“印度洋海啸灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作”的决议草案 A/60/L.20。新增的提案国有很多: 阿富汗、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、巴哈马、比利时、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、保加利亚、佛得角、哥伦比亚、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、吉布提、爱沙尼亚、法国、格林纳达、几内亚比绍、圭亚那、印度、爱尔兰、意大利、列支敦士登、立陶宛、马达加斯加、马耳他、马绍尔群岛、蒙古、摩洛哥、尼加拉瓜、挪威、阿曼、波兰、卡塔尔、萨摩亚、塞尔维亚和黑山、斯洛文尼亚、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、土耳其、图瓦卢、乌克兰、美利坚合众国和赞比亚。

我是否可以认为大会希望通过决议草案 A/60/L.20?

决议草案 A/60/L.20 获得通过(第 60/15 号决议)。

主席 (以英语发言): 在请要求行使答辩权的代表发言之前, 我要提醒各位成员, 按照大会第 30/401 号决定, 第一次行使答辩权的发言以十分钟为限, 第二次以五分钟为限, 并应在代表团各自的席位上发言。

奥龙女士 (以色列) (以英语发言): 我在听我的巴勒斯坦同事发言时遗憾地意识到, 我听到的是我过

去已听过很多次的同一个录音。最近几年里, 以色列和巴勒斯坦领土内的局势发生了急剧变化, 但与此不同的是, 我这位同事的发言使用了同样的词藻, 略去了同样的问题, 提出了同样不准确的事实, 也作出了同样拙劣的概括。

尽管巴勒斯坦观察员可能希望大会产生不同的认识, 但过去几年来, 局势已发生变化。尽管在起义期间出现了暴力行为和绝望情绪, 但起义之前曾有过一次和平进程, 双方在该期间签署了一些国际协定, 并成立了巴勒斯坦权力机构。不到一年前, 沙龙总理和马哈茂德·阿巴斯主席在沙姆沙伊赫会晤, 并都承诺按照路线图实现和平解决, 因此产生了新的希望。

今年夏天, 沙龙总理采取了果敢和有胆识的行动, 将所有的部队和文职人员撤离整个加沙地带以及西岸北部部分地区。此外, 目前还正在就移交对加沙与埃及间的拉法边界过境点的控制权一事进行建设性谈判。但没有改变的是, 巴勒斯坦权力机构不愿意对付恐怖主义, 也不愿意履行路线图规定的它的第一项义务, 即拆除恐怖活动基础设施并收缴武器。

巴勒斯坦恐怖分子继续杀害以色列平民, 并向以色列城镇发射卡萨姆火箭。过去五年期间, 对以色列目标发动的恐怖袭击超过 26 000 次。发起这些袭击的动机应该是毫无疑问的。从事这些行动的唯一目的是进行屠杀, 其对象是尽可能多的儿童、妇女和男子。

任何一方都不能声称自己是唯一遭受苦难的一方; 任何一方也都不能不履行自己的诺言。我请我的巴勒斯坦同事停止使用无益的词藻, 而是利用现有的和平势头。以色列将在大会就有关决议草案采取行动时进一步阐述这一主题。

主席 (以英语发言): 我请巴勒斯坦观察员发言。

赫加齐先生 (巴勒斯坦) (以英语发言): 以色列代表刚才转移话题, 以便转移人们对我们在早先发言中提及的严重违反国际法行为的无可争辩的资料的注意力。这样做并不难。但是, 事实依然是, 在以色列

列停止对巴勒斯坦人民的军事行动之前，以色列应该对它的行为负责。

此外，有计划地破坏巴勒斯坦人民的基础设施以及他们所有的发展项目，并剥夺他们对自己的土地和资源的主权，这些都是占领国以色列国奉行的一种明显政策的直接结果。

以色列代表提到了撤离加沙一事。这种撤离因开创了一种先例而意义重大，但这种撤离未免迟了 38 年，而撤离的方式则使加沙地带及其 130 万居民失去了自由，无法出入世界其他地区和被占领巴勒斯坦领土的其他地区。此外，我要提醒以色列代表注意以色列政府在关于撤离加沙地带一事的讨论中常常故意绝口不提的一点，那就是，以色列占领部队继续维持从陆地、海洋和空中对加沙地带的有效控制。

加沙地带被遗留在一片废墟之中，现在正遭受从未使用过的以色列武器包括炮火的蹂躏。加沙的天空一再发出强度空前的声震，加沙居民的窗户被震碎，将他们从睡眠中猛烈震醒过来。这些被围困的居民现在还被扣押成为人质，受到了恐吓。

这场冲突中的各种数目和数字有力地表明了谁是侵略者，谁是被侵略者。有意思的是，以色列代表竟有意提出一些数目和数字，因为她一定知道，以色列占领部队仅仅在过去四年期间就杀害了 4 000 多名巴勒斯坦人，其中包括 682 名儿童。毫无疑问，这位代表也比我们大家都更清楚地知道以下的确切数字：以色列占领部队对巴勒斯坦居民中心使用了数以万计的枪弹、炮弹和火箭弹，其重量共达 1 000 公斤。我们请她与我们一起了解这一数字。

只有占领国以色列停止占领，并随之结束巴勒斯坦人民迄今已遭受了 38 年的苦难，国际援助才能富有成效，从而实现其所期望的崇高目标。

主席（以英语发言）：在今天辩论期间，发言者们提到了去年数量和规模都空前的灾难，我们还听到了会员国对于切尔诺贝尔灾难善后行动的意见。我已

经注意到一些代表团要求召开一次有关这方面问题的大会特别会议的意见。

我感到高兴的是，发言者强调了载于第 46/182 号决议以及世界首脑会议结果文件的人道主义原则的重要性。我还注意各方赞扬世界各地人道主义工作人员在艰苦条件下从事忘我工作，尤其是呼吁让他们能自由和不受阻碍地进出遭受灾害和破坏的地区。

在本次辩论期间，中央应急循环基金的改革设想受到普遍欢迎。同时也有人表示，还必须考虑传统上没有被视为人道主义行动者的角色，例如私营部门和民间社会所提供的资源。人们强调人道主义援助必须具有可预测性，同时必须对捐助者会议上作出的认捐采取后续行动，并通过制度化机制对人道主义援助进行更好的监测。有人还要求在其他发展领域建立类似机制。

作为大会主席和前主管人道主义事务副秘书长，我非常赞赏大多数发言者都对扬·埃格兰副秘书长及其工作人员所从事的重要工作表示赞扬，我也支持大家表示必须进一步加强人道主义事务协调厅内部的能力建设。同样，为了加强联合国人道主义领域各项工作的全系统统筹与协调，还必须做更多的工作。在这方面，各国的专长和区域组织的参与至关重要。

最后，我要强调指出，虽然我们已经结束今天的辩论，但我们不会停止审议这个非常重要的项目。我要回顾我早些时候提及的第二委员会和第六委员会以及联合国系统其他机构目前仍在进行的——针对人道主义工作人员保障与安全问题的——重要工作。我认为，本次辩论提醒我们注意人道主义当务之急的重要性。辩论还提醒我们必须对这种当务之急采取行动，即在实地采取行动，拯救几百万脆弱同胞的生命，并改善他们的生活。

我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 73 分项目 (c) 的审议？

就这样决定。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 73 及其分项目 (a) 和 (d) 的审议。

议程项目 42（续）

不同文明对话全球议程

决议草案（A/60/L.17）

主席（以英语发言）：各位成员还记得，大会曾在 2005 年 10 月 20 日第 35 和 36 次全体会议上同时就议程项目 42 和议程项目 43 举行辩论。

我请蒙古代表发言介绍决议草案 A/60/L.17。

恩赫策策格女士（蒙古）（以英语发言）：我非常荣幸地代表文件所列提案国——奥地利，阿塞拜疆、孟加拉国，朝鲜民主主义人民共和国，法国、德国、希腊、海地、印度、牙买加、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、卢森堡、马拉维、摩纳哥，摩洛哥、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、泰国、东帝汶、土耳其、美利坚合众国和我国蒙古——介绍题为“蒙古国八百年”的决议草案 A/60/L.17。另外，我还高兴地宣布，自从印发本决议草案以来，以下国家也列入提案国名单：澳大利亚、加拿大、冰岛、印度尼西亚、意大利、日本、阿曼、罗马尼亚、斯洛文尼亚、阿拉伯叙利亚共和国，前南斯拉夫的马其顿共和国和土库曼斯坦。

文明成就构成人类的集体遗产。欣然接受这一行动和致力于客观了解各个文明，对加强各文明之间的建设性互动与合作交往具有特殊意义。然而，在不同文明对话全球议程总体框架内，游牧人民在全球创造的多种文明——尤其是浩瀚的欧亚大草原文明——迄今没有得到什么注意。

游牧文明大都存在于同定居社会和平共生之中，并在建立广泛贸易网和创建庞大行政文化、宗教和商业中心方面发挥重要作用。研究表明，阿拉伯、芬兰、蒙古、土耳其和其他渊源的游牧人民曾对全世界各个社会产生重大影响。他们的流动性有助于思想跨区域自由流动，从而为现代世界的形成作出贡献。

的确，游牧文明几千年来一直是世界不同文明之间的桥梁。游牧文明所固有的与大自然和谐共生的文化使得自然生境的微妙生态平衡得以受到保护。在目前环境威胁与挑战背景下，游牧民的这种适应大自然变数的能力今天更可以大显身手。

蒙古是一个游牧国家。我国的传统、价值观念和文化及其心态和自我特征都产生于其根深蒂固的游牧底蕴。蒙古也是一个古老国家；蒙古明年将纪念建国八百年。正如我国总统九月份首脑会议上站在这个讲台所说的那样，“纪念活动使人回忆历史，展望未来。”（A/60/PV.5，第 24 页）。因此，八百周年纪念给我们提供了一个机会，不仅让我们回顾我们祖先留下的遗产，而且也让我们着手对游牧文明进行更认真的研究。

因此，目前摆着大会面前的决议草案有两个错综交织且相辅相成的主题。决议草案首先谋求加强不同文明间对话概念，把游牧文明的作用和贡献列入全球议程。决议草案还重申必须在现代社会中维护和发展游牧人民几百年的传统和文化。另外，决议草案还谋求鼓励有关国际组织、民间社会和学术界重新关心对游牧文明各方面的研究，从而为不同文明和文化之间的相互理解作出贡献。

决议草案还承认蒙古国的几百年历史，欢迎我国政府努力于明年纪念其八百年，并请会员国、联合国和其他组织、学术界和民间社会积极参加蒙古安排的周年纪念活动。

最后，我国代表团愿对我们所有提案国给予的宝贵支持和声援表示衷心感谢和赞赏。我们代表它们表示相信，这项决议草案将得到大会尽可能最广泛的支持，并将获得协商一致通过。

主席（以英语发言）：大会现在对题为“蒙古国八百年”的决议草案 A/60/L.17 作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/60/L.17？

决议草案 A/60/L.17 获得通过（第 60/16 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 42 的审议？

就这样决定。

下午 6 时 30 分散会